



ATH-Heinl

BEDIENUNGSANLEITUNG

**ATH 4.35
ATH 4.35A**

**ATH 4.55
ATH 4.55A**



INHALT

EINLEITUNG	3
Allgemeine Informationen	3
Beschreibung der Hebebühne	4
Hauptbestandteile	5
Sicherheitseinrichtungen.....	5
Bedienung	6
Technische Daten	7
Lieferumfang	10
INSTALLATION.....	11
Fundament.....	11
Standort.....	13
Montage.....	14
BETRIEB	21
Sicherheitshinweise	21
Betriebsanweisung.....	22
Verwendung.....	23
WARTUNG.....	24
Pfleheinweise	24
Fehlersuche	24
Wartungsplan.....	26
Schmierplan	27
Wartungs- und Serviceanleitungen	27
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	29
ERSATZTEILBUCH.....	30
ANHANG	42
Elektro-Schaltplan.....	42
Hydraulik-Schaltplan.....	43
Pneumatik-Schaltplan	45
GARANTIEKARTE.....	46
PRÜFBUCH	48
NOTIZEN.....	61

EINLEITUNG

Allgemeine Informationen

**DIESE ANLEITUNG MUSS VOM BENUTZER GELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.
FÜR SCHÄDEN DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DIESER ANLEITUNG ODER DEN GÜLTIGEN
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ENTSTEHEN, WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN.**



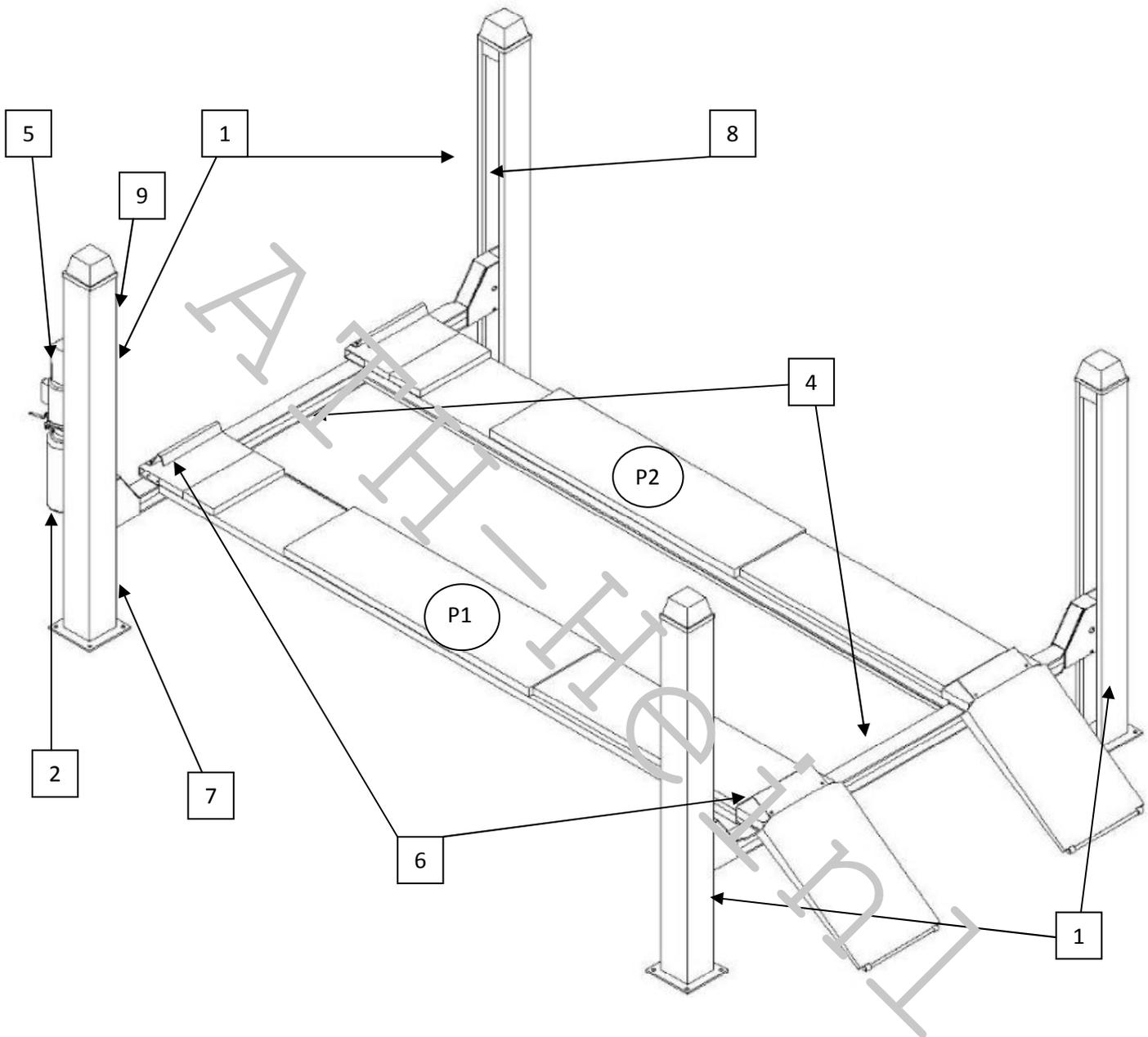
ACHTUNG: Folgen Sie den Anweisungen um Verletzungen oder Beschädigungen vorzubeugen



TIPP: Gibt nähere Informationen zur Funktionsweise und Tipps um das Gerät effizient zu nutzen.

ATH-HEINL

Beschreibung der Hebebühne



Hauptbestandteile

1. Hubsäulen
Die Säulen bilden den Grundteil der Bühne, mit denen diese am Boden befestigt wird. Sie sind aus gekantetem Blech gefertigt. Am Unterteil ist die Grundplatte, am Oberteil die Tragplatte angeschweißt.
2. Hydraulikaggregat
Dabei wird das Hydrauliköl im Tank über eine Zahnradpumpe, die vom Motor angetrieben wird, zu dem Zylinder geleitet. Über ein Senkventil wird das Öl wieder in den Tank zurückgeleitet.
Mittels der Notablass-Schraube wird ein Absenken der Hebebühne bei einem Defekt ermöglicht.
Das eingebaute Druckbegrenzungsventil verhindert ein Überschreiten der Traglast.
DIESE EINSTELLUNG DARF NICHT VERÄNDERT WERDEN!
- P. 1) Hauptfahrschiene
Die Fahrschiene bildet eine Überbrückung zwischen beiden Querträgern, mit denen sie verschraubt ist. Sie ist der Teil der Bühne, auf den das Kraftfahrzeug auffährt. Unter dieser Schiene sind die Mechanismen zur Übertragung der vom Hydraulikzylinder erzeugten Kräfte, wie z. B. Seile, Umlenkrollen usw.

2) Nebenfahrschiene
Die Schiene ist analog zu P1 konstruiert, enthält aber keine hydraulischen Funktionsteile. Auf den Querträgern ist sie auf einer Seite lose aufgelegt und kann entsprechend der Radspur des Fahrzeuges verstellt werden.

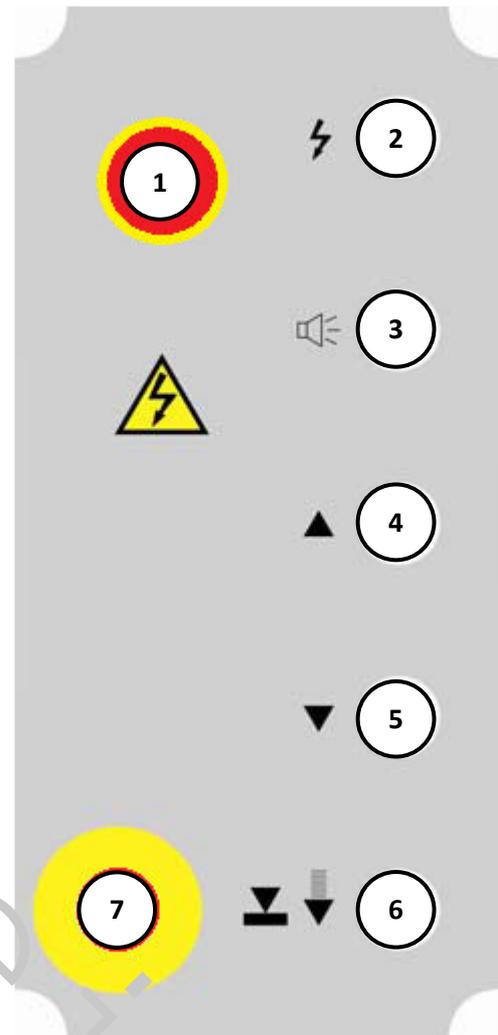
> ATH 4.35A & 4.55A sind zusätzlich mit Schwingplatten hinten und Aussparungen für Drehplatten ausgestattet.
4. Quertraversen
Die Querträger sind die Tragteile der Bühne, mit denen die gegenüberliegenden Säulenpaare verbunden sind. Auf diesen Quertraversen sind beide Auffahrampen befestigt.

Sicherheitseinrichtungen

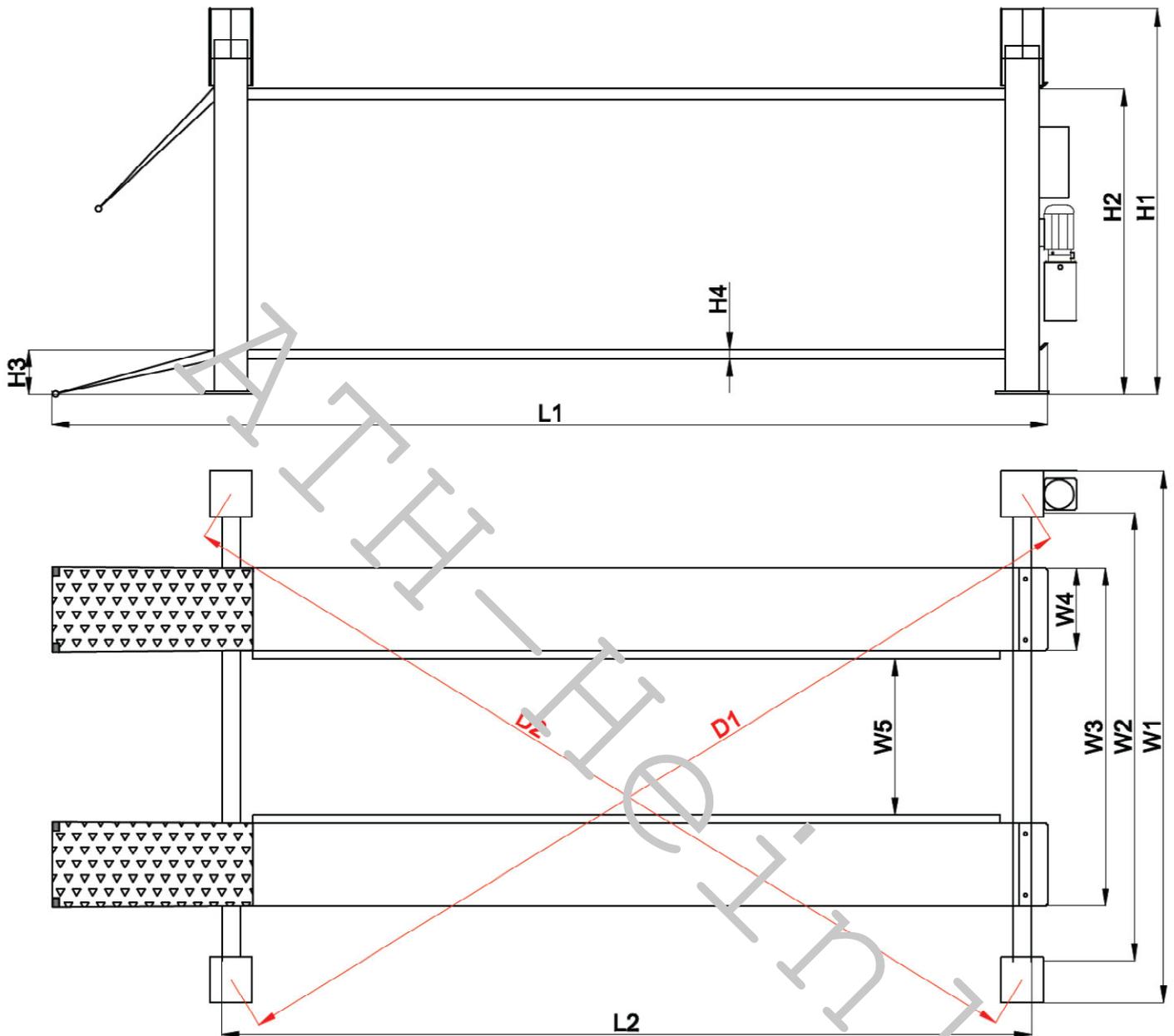
5. Schaltkasten mit Totmann-System
Beinhaltet die komplette elektrische Steuerung. Alle Taster sind mit einem Frontring geschützt um ein unbeabsichtigtes Betätigen des Tasters zu unterbinden, weiterhin werden alle Bewegungen beim Loslassen der Taster sofort unterbrochen.
6. Abrollschutz
Diese Vorrichtung verhindert ein Herunterrollen des Fahrzeuges im angehobenen Zustand
7. CE-Stop
Diese Vorrichtung stoppt die Bühne bei der Abwärtsbewegung in einer Höhe von 500 mm
8. Sperrklinken
Diese Einrichtung verhindert, bei einem beliebigen Mangel, ein Herunterfahren der Bühne um mehr als 100 mm. Pneumatische Zylinder entriegeln die Einrichtung jedes Mal, wenn ein Absenken durchgeführt wird.
9. Endschalter
Verhindert einen unnötigen Druckaufbau im Hydraulikkreislauf
10. Gleichlaufseile
Gewähren einen sicheren Gleichlauf der beiden Hubwagen

Bedienung

1. Abschließbarer Hauptschalter zum Ein und Ausschalten der Hebebühne und um eine Bedienung der Hebebühne von unbefugten Personen zu unterbinden.
2. Betriebsleuchte zeigt an ob sich die Hebebühne im Bereitschaftsbetrieb befindet
3. Signaltongebilde gibt ein akustisches und optisches Signal nach Erreichen des CE-Stopps
4. Taster Heben um Hebebühne zu heben
5. Taster Senken um Hebebühne zu senken
6. Taster Parken um Hebebühne zu parken & weitersenken nach Erreichen des CE-Stopps
7. Not-Aus zum Ausschalten der Hebebühne bei Gefahrensituationen.



Technische Daten

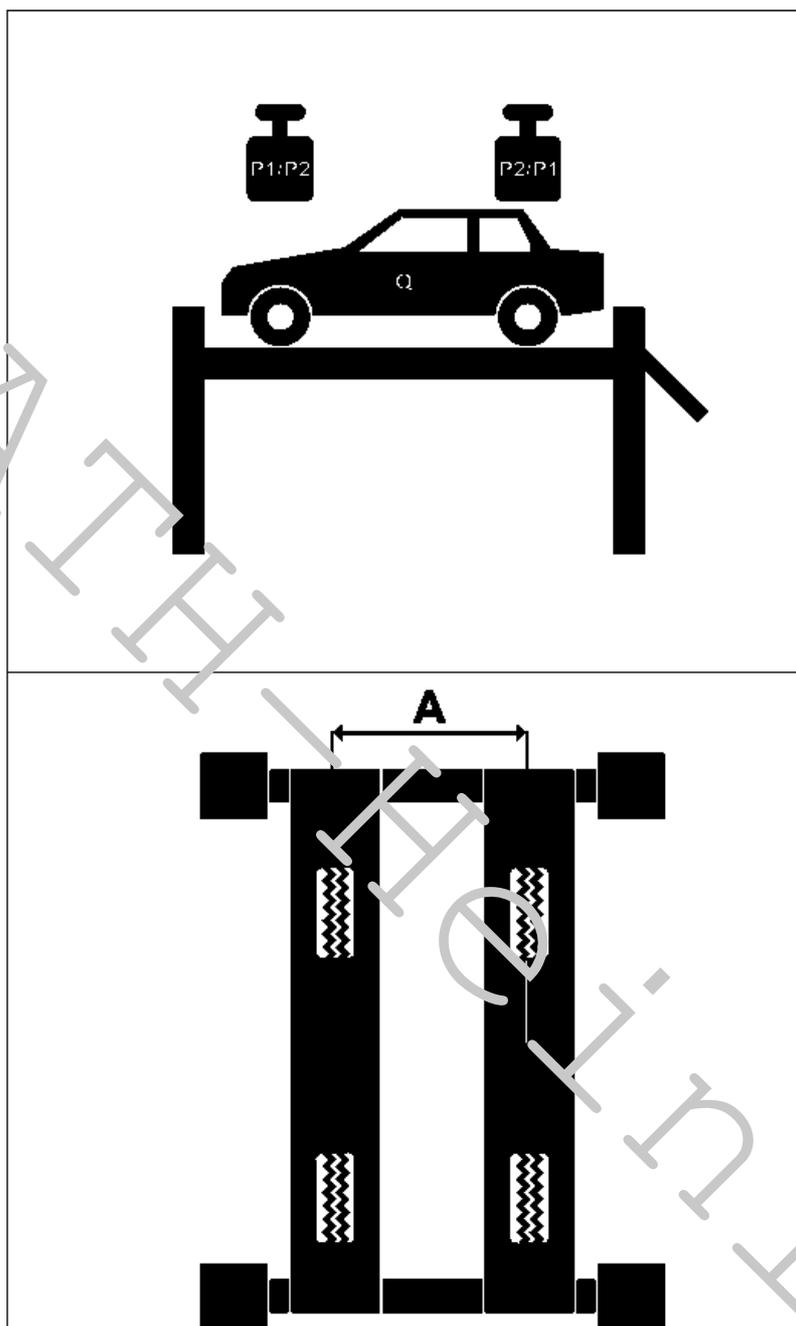


Typ	L1	L2	H1	H2	H3	W1	W2	W3	W4	W5	D1 / D2
4.35	5206	4260	2370	1760	170	3124	2564	1860-2160	490	800-1100	4892
4.35A	5206	4260	2370	1810	220	3124	2564	1860-2160	490	800-1100	4892
4.55	6288	5190	2370	1840	196	3324	2724	1860-2160	490	800-1100	5917
4.55A	6288	5190	2370	1890	246	3324	2724	1860-2160	490	800-1100	5917

Typ	4.35	4.35A	4.55	4.55A
Tragfähigkeit	3.500 kg		5.500 kg	
Zeit für Hubvorgang (bei 2.000 kg)	45 s			
Zeit für Senkvorgang (bei 2.000 kg)	42 s			
Elektrosystem	3/400V/50Hz			
Steuerspannung	DC24V			
Motor	2,2 KW			
Vorgeschaltete Sicherung	3 C 16 A			
Anschlusskabel	Min. 5 x 1,5mm ²			
Schutzart	IP 43			
Arbeitsdruck ²	Ca. 120 bar			
Empfohlenes Hydraulik-Öl	Sommer: H-LPD 32 (z.B.: OEST H-LPD 32 DD L) Winter: H-LPD 22			
Öl-Menge	Ca. 10 l			
Bodenverankerung	Bolzenanker: M16 x 180 (z.B.: Atrion ABL-W 16-060-180) Verbundanker: M16 x 190 (z.B.: Atrion AVA-W 16-045-190)			
Ankermenge	12 Stück			
Empfohlener Druckluftanschluss	6-8 bar			
Zulässiger Schallwert	≤ 76 dB			
Gewicht	1.250 kg	1.340 kg	1.320 kg	1.410 kg

- ²  Der werksseitig eingestellte Arbeitsdruck wird auf die maximale Nennleistung abgestimmt. Das Druckbegrenzungsventil darf nicht manipuliert werden. Ein verändern der Einstellung kann zu schweren Schäden führen.
Falls die angegebene Nenn-Last nicht angehoben werden kann wenden Sie sich bitte an unser Service-Team.

Traglastverteilung



Typ	4.35	4.55
Q	Gesamtgewicht vom KFZ	
P1	Max $\frac{2}{5} \times Q$	Max $\frac{1}{4} \times Q$
P2	Max $\frac{3}{5} \times Q$	Max $\frac{3}{4} \times Q$
Lastverteilung	$\frac{2}{3}$	$\frac{1}{3}$
A	Min. 1.000 mm ²	

- ²  Bei geringerem Abstand wird die Tragfähigkeit der Hebebühne reduziert. In solchen und anderen, nicht von dieser Anleitung vorgesehenen Fällen den Hersteller zu Rate ziehen.

Lieferumfang

1. Grundpaket mit:
Säulen
Rampen
Quertraversen

Typ	Länge	Breite	Höhe	Gewicht
4.35	4.460 mm	540 mm	750 mm	
4.35A	4.460 mm	540 mm	780 mm	
4.55	5.400 mm	540 mm	750 mm	
4.55A	5.400 mm	540 mm	780 mm	

2. Aggregat

Länge	Breite	Höhe	Gewicht
900 mm	390 mm	305 mm	

3. Auffahrrampen

Typ	Länge	Breite	Höhe	Gewicht
4.35_4.35A	1.460 mm	530 mm	190 mm	
4.55_4.55A	1.830 mm	530 mm	230 mm	



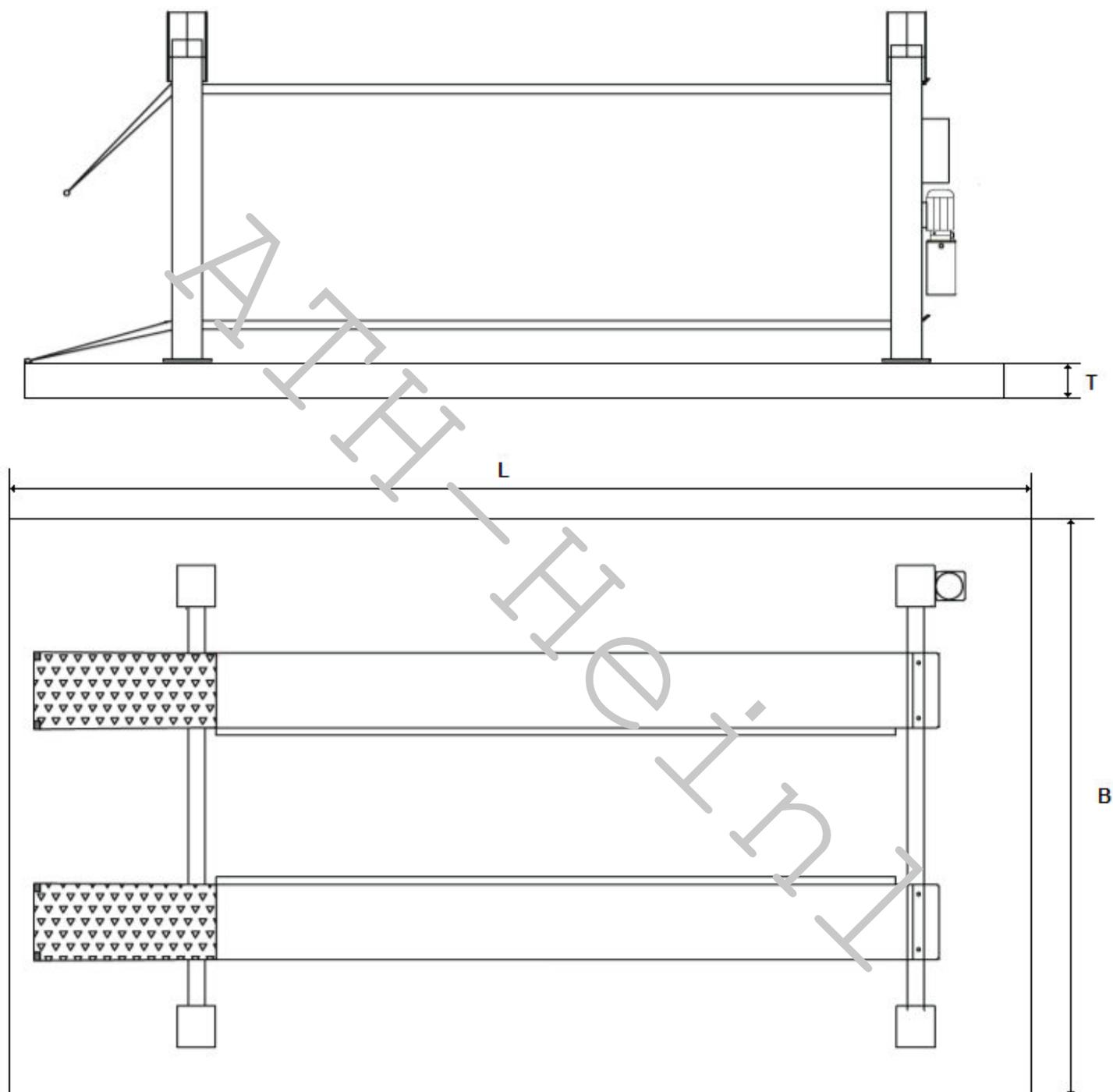
Falls etwas im Lieferumfang vermisst wird kontaktieren Sie unseren Vertrieb.

Hinweise für Transport und Lagerung:

- Vorsichtig anheben, die Last ordnungsgemäß mit geeigneten, sich in einwandfreiem Zustand befindenden Hilfsmitteln stützen.
- Unerwartete Erhöhungen und Ruckbewegungen meiden. Vorsicht bei Unebenheiten, Querrinnen usw.
- Die entfernten Verpackungsteile an einem für Kinder und Tiere unzugänglichen Sammelplatz bis zum Entsorgen aufbewahren.
- Lagertemperatur: -25°C ~ +55 °C

INSTALLATION

Fundament



L	Fundamentlänge	Bei 4.35 / 4.35A:	B	Fundamentbreite	Bei 4.35 / 4.35A:
		5.460mm			4.350mm
		Bei 4.55 / 4.55A:			Bei 4.55 / 4.55A:
		6.390mm			4.550mm
T	Tiefe des Fundamentes	Min. 150mm	T1	Max. Gefälle	13mm

Betongüte:	C20/25
Härtezeit vom Beton:	Min. 20 Tage

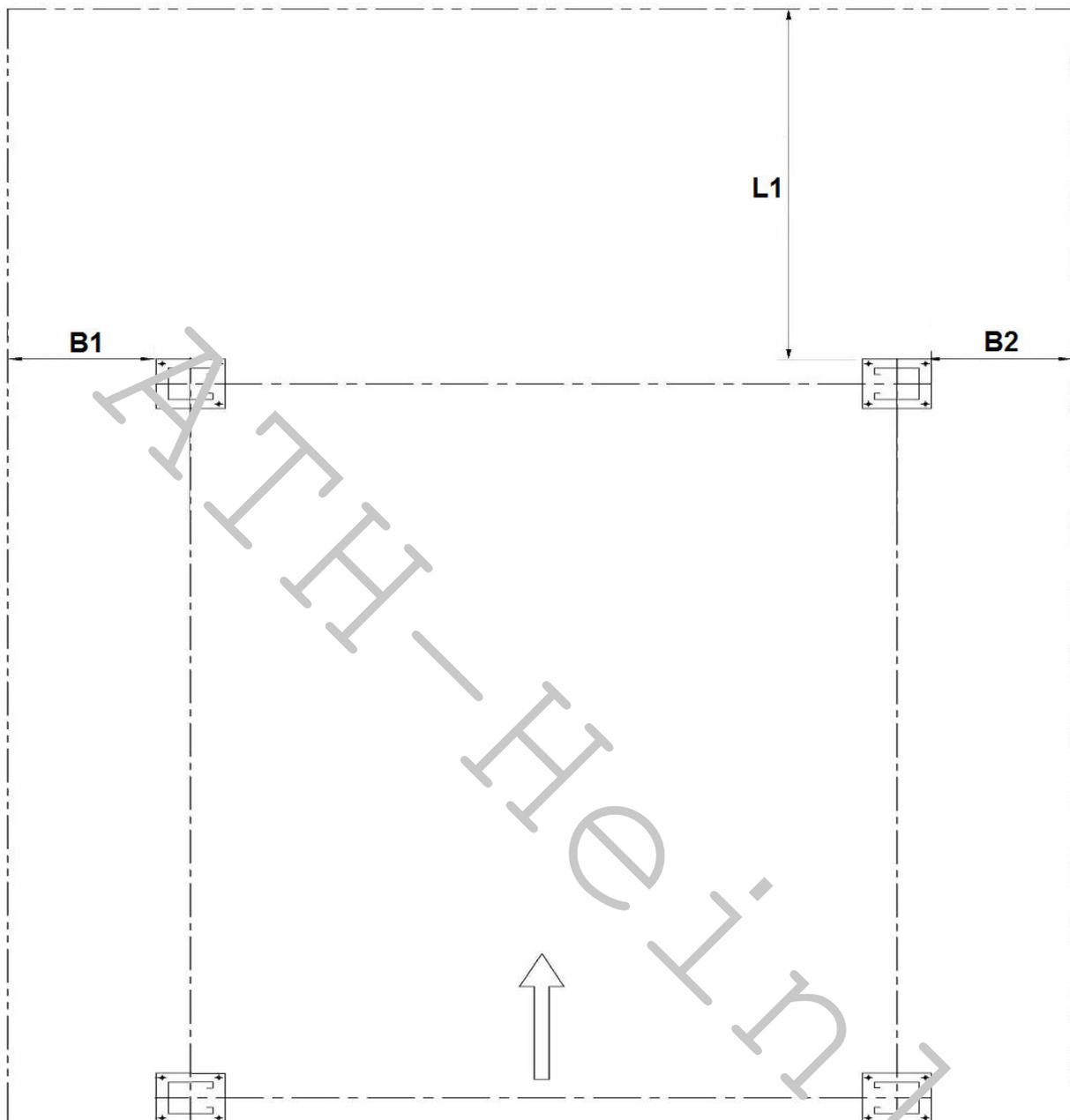
 Durch Böden, welche die Anforderungen nicht erfüllen, können schwere Sach- und Personenschäden hervorgerufen werden.

Montieren sie die Säulen **nicht auf Asphalt** oder **weichem Estrich**.

Es dürfen **keinerlei Dehnungsfugen** oder **Risse** vorhanden sein, die die Kontinuität der Armierung unterbrechen würden.

Tragfähigkeit von Zwischendecken müssen durch Betreiber geprüft werden.

ATH-Heinl

Standort


B1	Abstand Haupt-säule - Wand	Min. 1.000mm	B2	Abstand Neben-säule - Wand	Min. 700 mm
L1	Abstand Säulen - Wand	Min. 2.000mm	H	Erforderliche Deckenhöhe	Siehe technische Daten
Zulässige Betriebstemperaturen:			10-50 °C		
Maximal zugelassene Luftfeuchtigkeit:			≤80% bei 30 °C		
Höhe über dem Meeresspiegel:			≤2000m		
Stromanschluss & Erdungskabel (siehe technische Daten) ist in Form einer Steckvorrichtung (Steckdose und Stecker) oder eines Festanschlusses anzubringen.					
Notwendige Zuleitung			Siehe technische Daten		

 Die Installation der Hebebühne ist **nicht** in **feuchten, nassen** sowie **explosionsgefährdeten** Räumen **zulässig**.

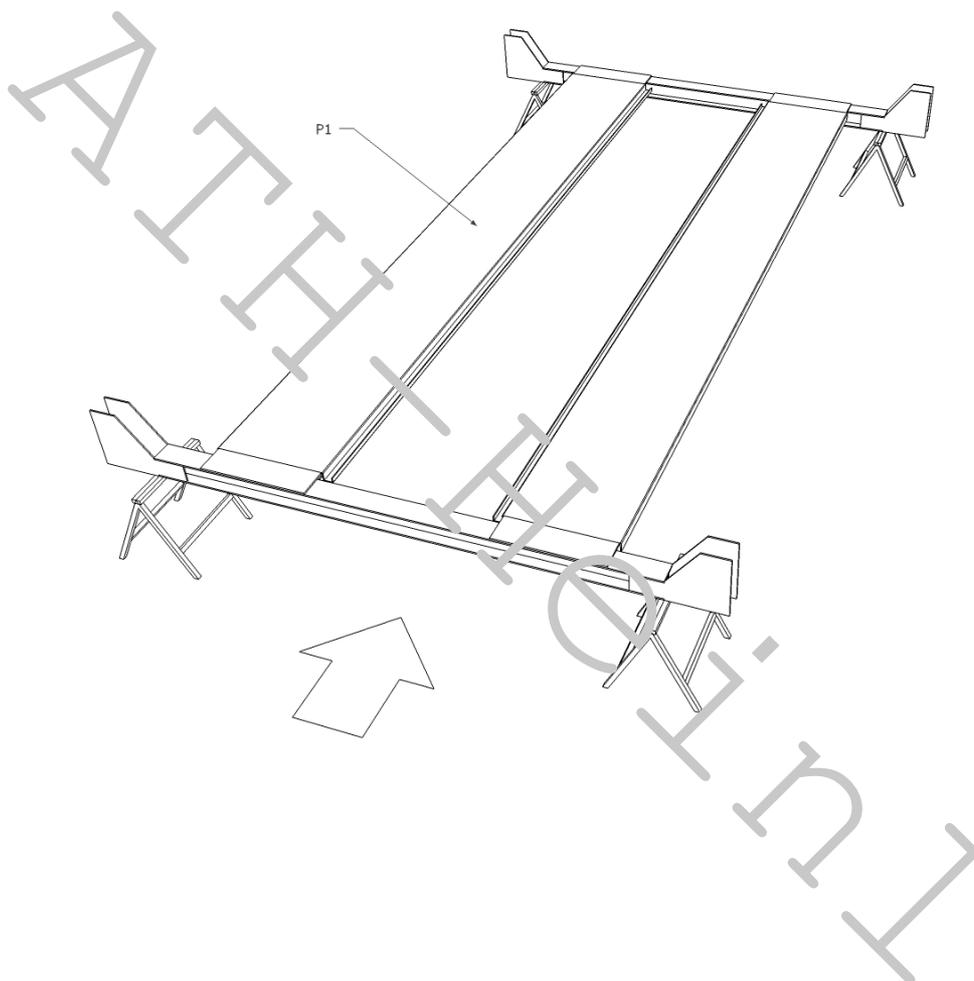
Montage



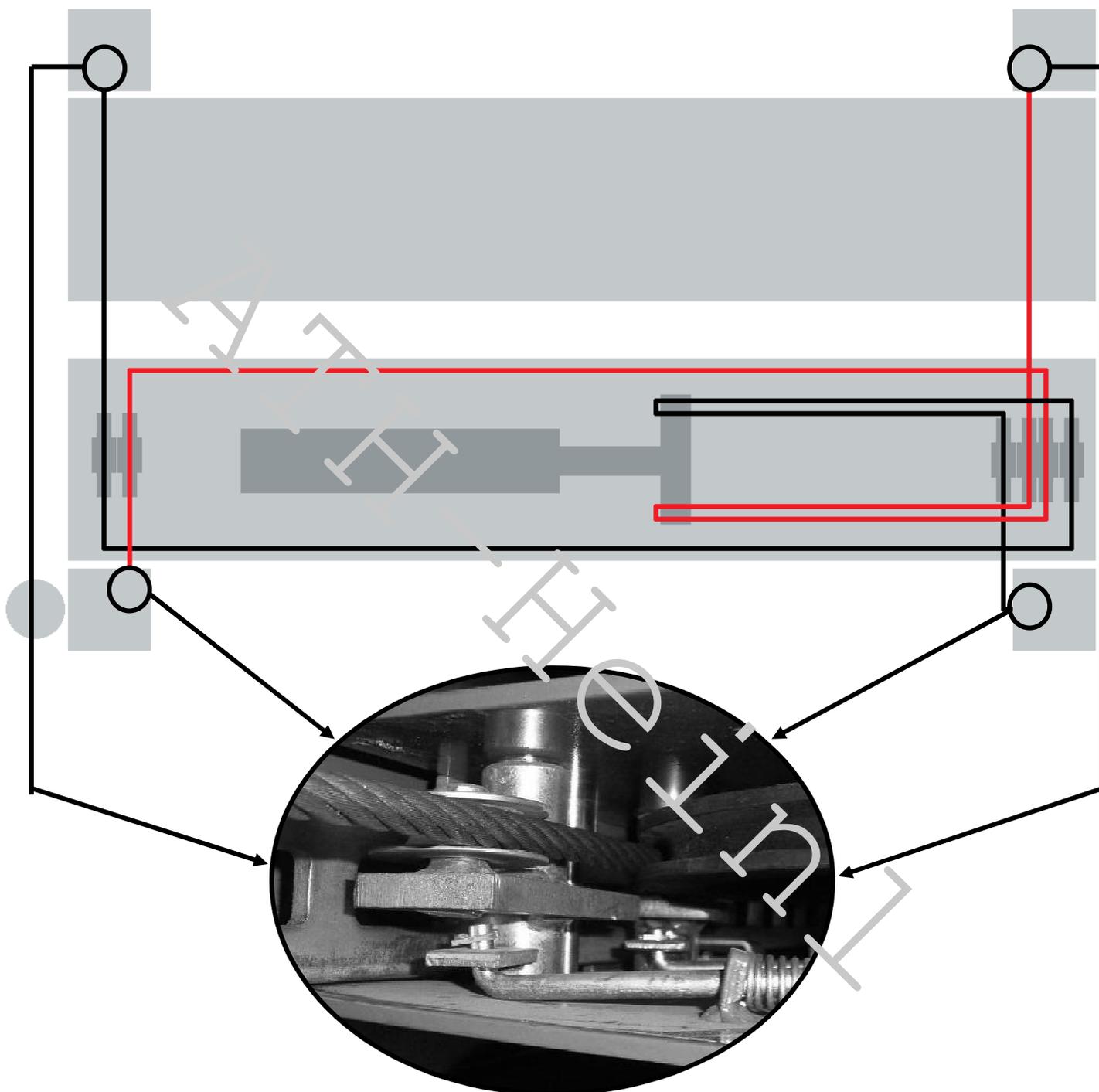
Diese Anleitung ist **nicht** als Aufbauanleitung zu sehen, es werden hier nur für sach- und fachkundige Monteure Hinweise und Hilfen gegeben. Für folgende Arbeiten sind angemessene Kleidung und individuelle Schutzvorrichtungen zu tragen.

Fehlerhafte Montage und Einstellungen führen zu Haftungs- und Gewährleistungsausschluss.

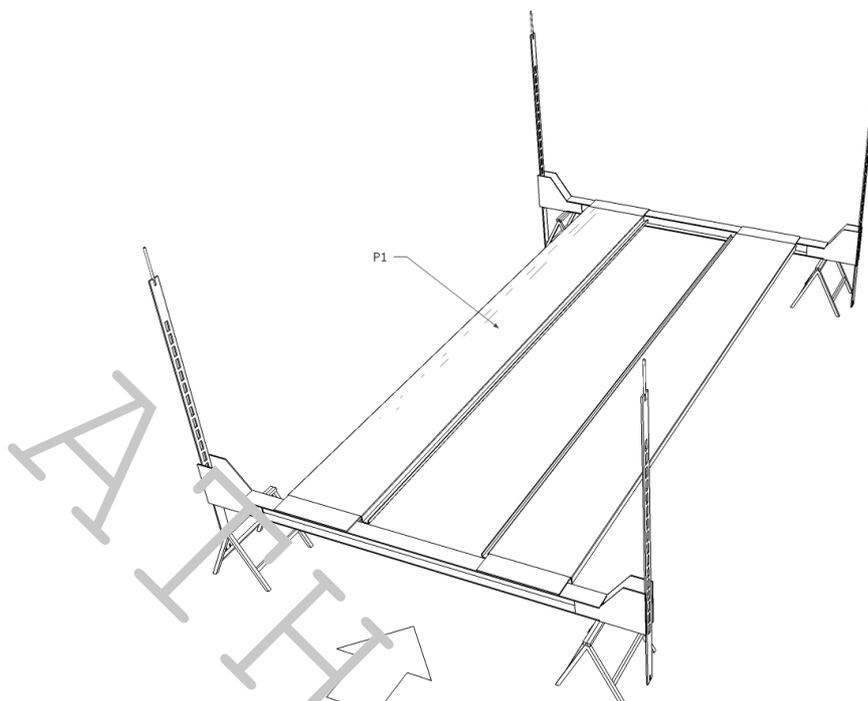
1. Aufstellen und Ausrichten der Rampen mit Quertraverse
 - a. Positionieren Sie die Quertraversen auf geeignete Unterstellböcke oder Kanthölzer. Anschließend positionieren und befestigen Sie die Fahrschienen an den Quertraversen.
ACHTUNG: Die Hauptschiene P1 (mit Zylinder) muss sich in Fahrtrichtung auf der linken Seite befinden. Die Führungsschienen für den Achsfreiheber müssen dabei nach innen zeigen



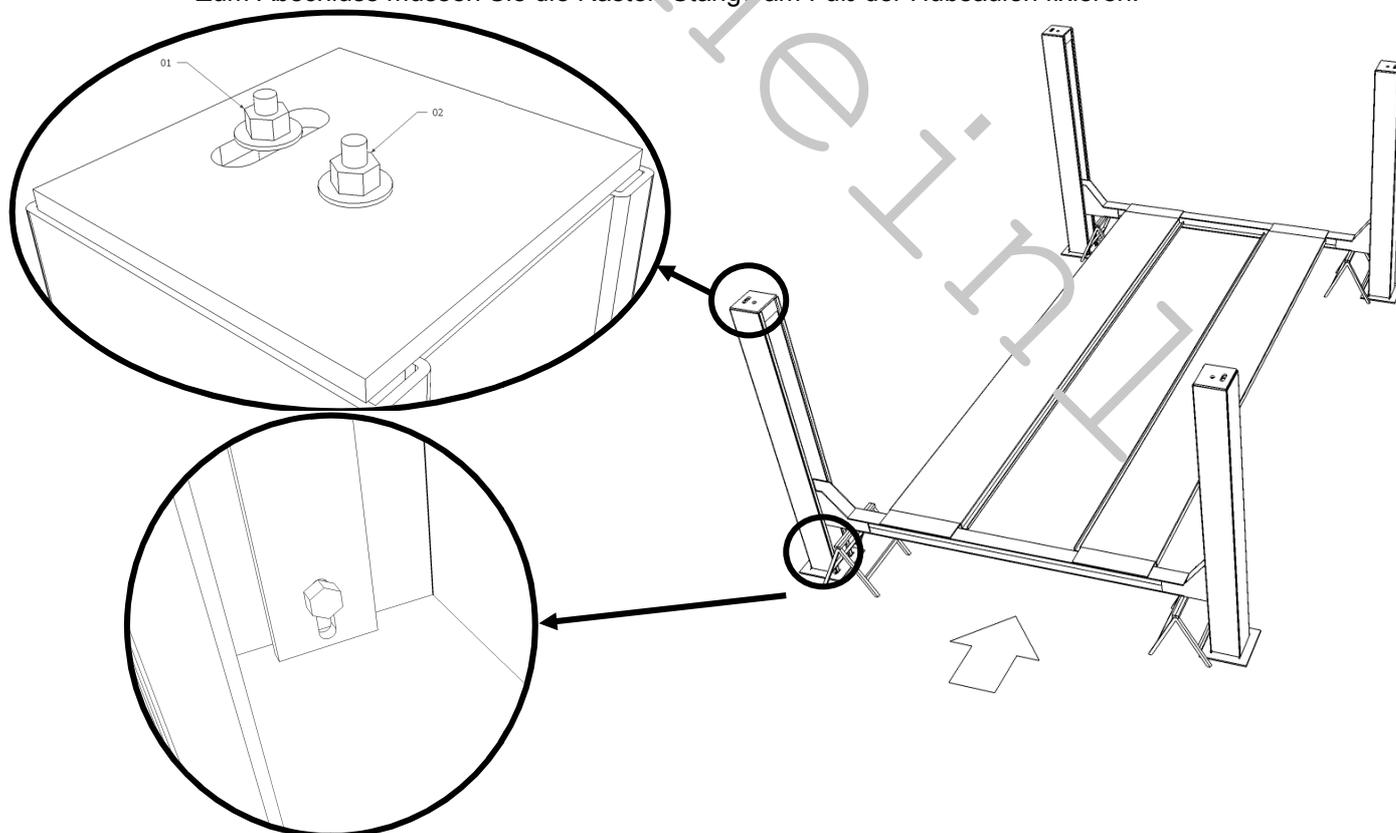
- b. Montieren Sie nun die Hubseile wie in der folgenden Darstellung.
Achten Sie dabei das die Hubseile wie im nachfolgenden Bild an der Rolle der Schlaffseilsicherung geführt werden.



- c. Führen Sie nun die Fangstangen (Rasten-Scheibe) durch die Quertraverse.



- d. Positionieren Sie nun die Säulen an die Enden der Quertraversen.
Führen Sie die Aufnahme der Fangstange durch die Aufnahme an der Kopfplatte und befestigen Sie diese mittels des mitgelieferten Befestigungsmaterials (01). Anschließend führen Sie die Enden der Hubseile durch die Kopfplatte und befestigen Sie diese (02).
Zum Abschluss müssen Sie die Rasten-Stange am Fuß der Hubsäulen fixieren.



2. Installation & Anschluss des Hydraulikaggregates

- a. Befestigen Sie das Hydraulikaggregat an der vorderen linken Säule
- b. Stellen Sie nun die Hydraulikverbindung zum Zylinder mittels Hydraulikschlauch und Öl-Leckleitung her



Den dazugehörigen Schaltplan finden Sie im Anhang dieser Bedienungsanleitung

3. Pneumatikverbindung herstellen

Schließen Sie am das elektromagnetische Pneumatikventil, welches sich in der vorderen Quertraverse befindet die Druckluftzuleitung an. Durch dieses Ventil werden die Pneumatikzylinder für die Entriegelung der Sicherheitsrasten angesteuert.



Den dazugehörigen Schaltplan finden Sie im Anhang dieser Bedienungsanleitung

4. Elektrischer Anschluss



Hierbei sind die allgemeinen sowie die örtlichen Bestimmungen zu beachten. Daher darf dieser Schritt nur durch eine ausgebildete Fachkraft erledigt werden.

Achten Sie dabei auf die notwendige Zuleitung (siehe technische Daten).



Den dazugehörigen Schaltplan finden Sie im Anhang dieser Bedienungsanleitung

5. Hydrauliköl

Hydrauliköl bis zur Markierung am Messstab auffüllen

6. Einstellarbeiten vor dem Befestigen der Hebebühne

- a. Alle Schrauben, Muttern usw. auf Festigkeit kontrollieren
- b. Alle Anschlüsse und Zylinder auf Dichtigkeit prüfen und gegebenenfalls Nachziehen
- c. Drehrichtung des Motors beachten beim drücken auf des Testers HEBEN muss sich der Lüfter in die angegebene Richtung drehen. Ggf. muss die Drehrichtung geändert werden.

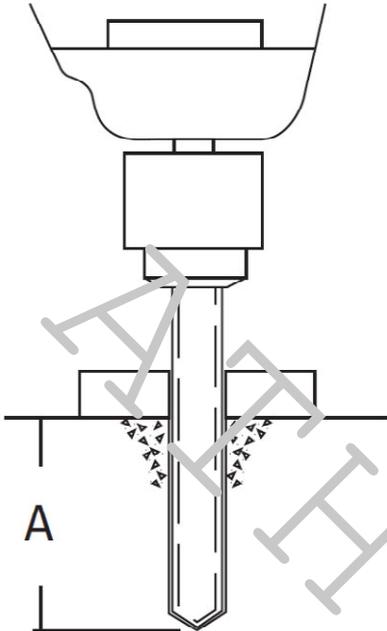


Bei den folgenden Punkten sind alle Säulen während des gesamten Vorgangs genau zu beobachten.

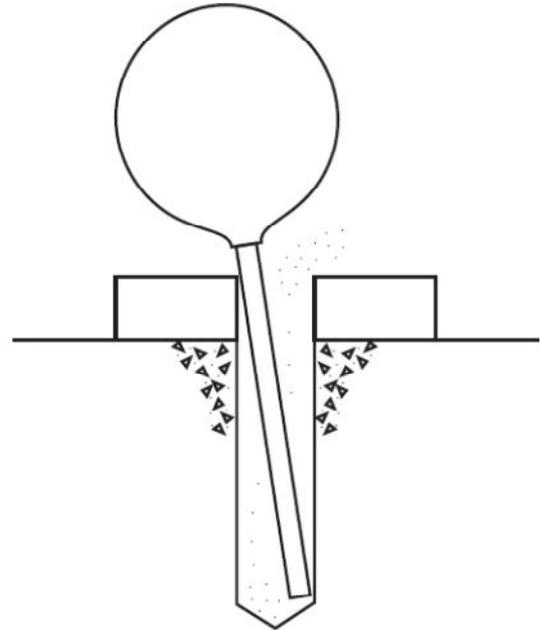
- d. Drücken Sie wieder auf die Taste HEBEN, nach kurzer Zeit füllt sich der Zylinder und spannt die Hubseile. Heben Sie die Bühne auf bis sich die Quertraversen ca. 50 mm über den Unterstellböcken bzw. den Kanthölzer befinden.
- e. Kontrollieren Sie die Diagonalen (siehe D1/D2 in Maßzeichnung bei den technischen Daten) Anschließend werden die Säulen zur Quertraverse mittels Wasserwaage ausgerichtet.
- f. Zur Sicherung wird an jeder Säule ein Sicherheitsanker, wie in Punkt 7 beschrieben, angebracht.
- g. Nun können die Unterstellböcke bzw. Kanthölzer entfernt werden.
- h. Fahren Sie die Hebebühne mittels der Taste SENKEN in die unterste Stellung.
- i. Kontrollieren Sie nun nochmals die Lage der Säulen und bringen Sie die restlichen Sicherheitsanker, wie im nächsten Schritt an.

7. Befestigung mittels Sicherheitsanker

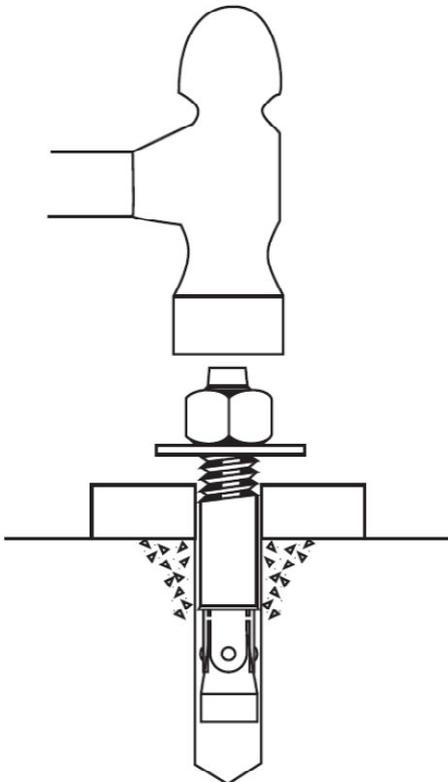
- a. Löcher bohren, dabei notwendige Bohrtiefe A und Bohrdurchmesser des Dübelherstellers beachten



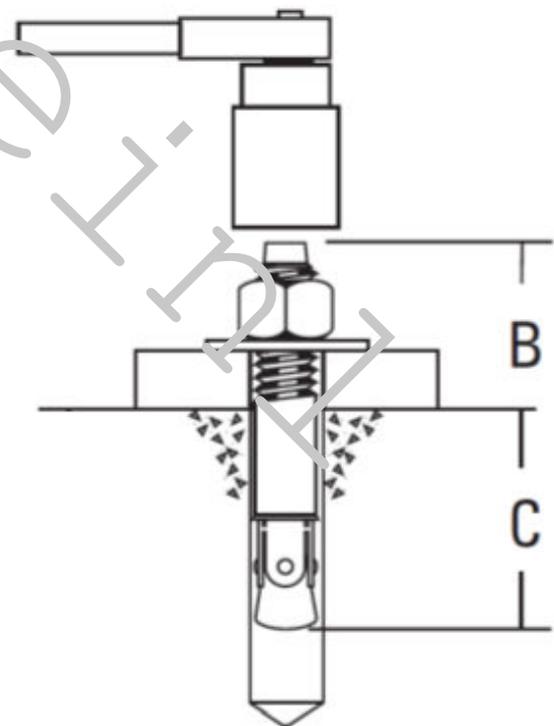
- b. Das Innere der Löcher säubern



- c. Setzen Sie den Ankerbolzen in die Löcher bis sie eine angemessene Tiefe erreicht haben.



- d. Ziehen Sie die Mutter mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment fest. Klemmdicke B abhängig vom Bodenbelag



8. Abschlussarbeiten

a. Alle Taster auf Funktion kontrollieren. Dabei darauf achten, dass beim Drücken des Tasters Senken alle Rasten entriegelt werden.

b. Einstellungsarbeiten:

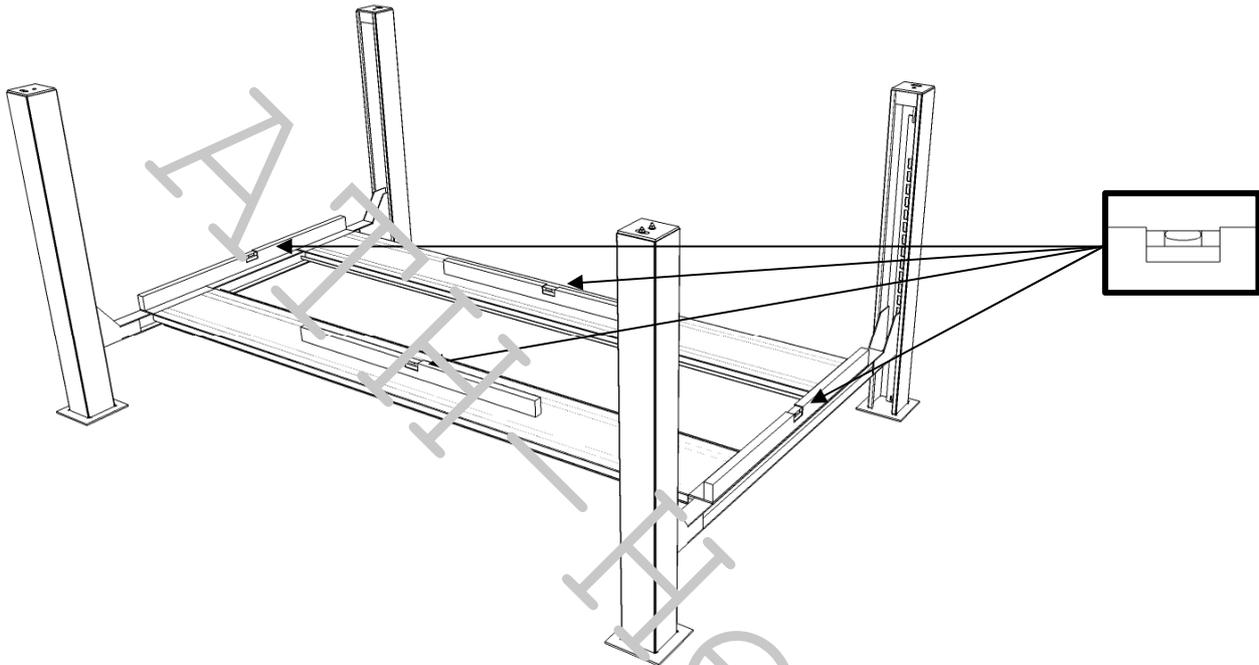
Gleichlaufeinstellung:

Heben Sie die Hebebühne auf eine Höhe von ca. 600mm an.

Kontrollieren Sie den waagrechten Stand (mittels Wasserwaage) der Fahrschienen.

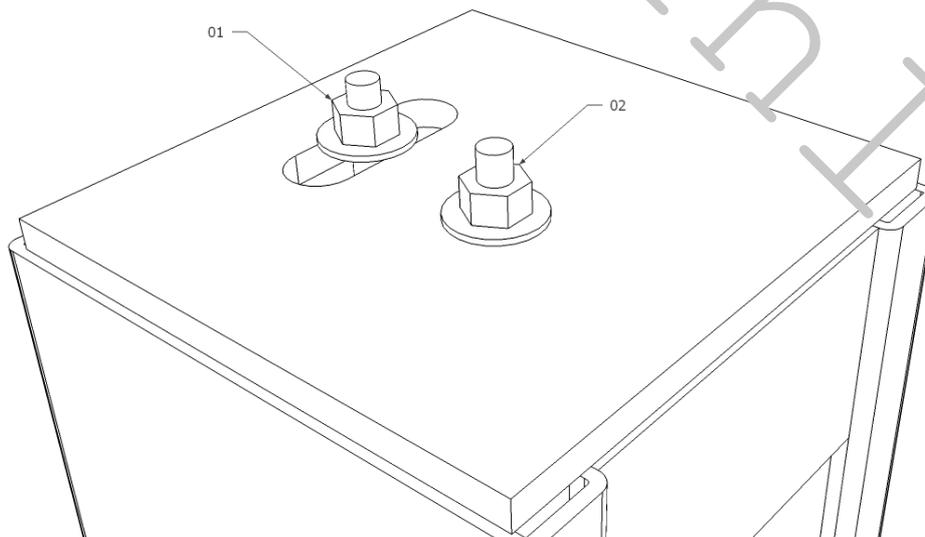
Rasteneinstellung (für Achsvermessung):

„Parken“ Sie die Hebebühne in der ersten Raste.



Mittels hinein- bzw. herausdrehen der Befestigungsmutter für die Hubseile (02) kann der Gleichlauf eingestellt werden.

Mittels hinein- bzw. herausdrehen der Befestigungsmutter für die Rastensänge (01) kann der Gleichlauf eingestellt werden.



Heben Sie anschließend die Hebebühne komplett auf und senken Sie diese danach komplett ab. Kontrollieren Sie dabei den Gleichlauf. Bei Bedarf muss dieser nochmals justiert werden.



Um den Gleichlauf zu prüfen können Sie auf das Klicken der Sicherheitsrasten hören, der Hubwagen der später klickt muss nachgezogen werden



Ein Nachstellen der Ausgleichsleine nach kurzem Betrieb ist evtl. materialbedingt erforderlich und ist kein Gewährleistungsfall, sondern eine Wartungsarbeit, die dem Nutzer obliegt.

- c. Senken Sie die Hebebühne komplett ab und drücken Sie ca. 15 Sekunden weiter auf die Taste Senken, damit das Hydrauliksystem komplett entlüftet wird.
- d. Montieren Sie nun die fehlenden Bauteile (z.B. Auffahrampen, Abrollschutz, Abdeckhauben der Säulen, usw.)

9. Anheben unter Last

- a. Heben Sie eine Last auf ca. 1.000 mm Höhe
- b. Senken Sie anschließend die Last auf die erste Raste ab.
- c. Spannung der Gleichlaufeile kontrollieren bzw. nachstellen.
- d. Beim weiteren Heben kontrollieren Sie den Gleichlauf und stellen Sie diesen ggf. nach.
- e. Senken Sie die Last ab und montieren Sie die noch fehlenden Abdeckungen

10. Füllen Sie nach dem Aufstellen das angefügte Prüfbuch aus.



Diese Informationen werden bei einem möglichen Servicefall benötigt.

BETRIEB

Sicherheitshinweise

GEFAHRENHINWEISE

1. Beim Heben & Senken muss der Gefahrenbereich freigehalten werden
2. Bei Gefahr des Fallens eines Fahrzeugs verlassen Sie sofort den Gefahrenbereich

WARNHINWEISE

3. Hebebühne darf nur von geschultem Personal bedient werden.
4. Beim Absenken auf Hindernisse achten
5. Vermeiden Sie starke Schwenkbewegungen am angehobenen Fahrzeug
6. Stellen Sie immer sicher, dass das angehobene Fahrzeug gegen Wegrollen gesichert ist.
7. Veränderungen jeglicher Art an der Hebebühne sind nicht gestattet
8. Verlassen Sie den Gefahrenbereich beim Absenken der Hebebühne
9. Arbeiten an elektrischen Bauteilen ist nur ortszugelassenen Elektrikern gestattet.
10. Arbeiten Sie nicht an beschädigten Hebebühnen
11. Nur autorisierten Personen ist das Betreten des Gefahrenbereichs gestattet.

RICHTLINIEN

12. Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie die Hebebühne bedienen
13. Hebebühne darf nicht unter fließendem Wasser gereinigt werden.
14. Verwenden Sie keine lacklösenden oder stark aggressive Spülmittel



BTR-Nr. 0030
18.12.2012

Betriebsanweisung
Geltungsbereich und Tätigkeiten

Stand: Dezember 2010
abgezeichnet am: 10.12.2012

ANWENDUNGSBEREICH

KFZ-Hebebühne

GEFAHREN FÜR MENSCH UND UMWELT

- Abstürzen bzw. Herabfallen der Last oder Teilen
- Quetsch- und Scherstellen bei Bewegungen der Hebebühne und/oder Teilen
- Bei undichtem System kann Hydrauliköl in die Umwelt gelangen

SCHUTZMASSNAHMEN UND VERHALTENSREGELN



- Die Bedienungsanleitung ist zu beachten
- Die Hebebühne ist zu beachten
- Bedienung nur durch unterwiesene Mitarbeiter
- Keine Quetsch- und Scherstellen zur Umgebung
- Hebebühne nicht über zulässige Höchstlast belasten
- Fahrzeug gegen Bewegung sichern
- Täglich vor Inbetriebnahme Funktionsprüfung durchführen
- Beim Bewegen der Hebebühne keine Personen gefährden
- Keine Personen auf der Hebebühne befördern
- Beim Heben und Senken nicht im Bewegungsbereich aufhalten

VERHALTEN BEI STÖRUNGEN UND IM GEFAHRFALL

- Bei sicherheitsrelevanten Störungen den Betrieb der Hebebühne sofort einstellen und gegen Benutzen sichern
- Bei Mängeln Vorgesetzten informieren.
- Mängel nur vom Fachmann beseitigen lassen.

VERHALTEN BEI UNFÄLLEN – ERSTE HILFE



- Unfallstelle sichern.
- Erste Hilfe leisten, verständigen von Ersthelfer _____
- und Vorgesetzten _____
- Verletzten betreuen.
- Lagerort Verbandkasten und Verbandbuch: _____
- NOTRUF: _____
- Aufzeichnungen im Verbandbuch eintragen

INSTANDHALTUNG, ENTSORGUNG

- Instandhaltungsarbeiten an Hebebühne werden durchgeführt von: _____
- Für die Entsorgung (zum Beispiel Altöl) ist zuständig: _____

Verwendung

Das Produkt ist zum Heben von Fahrzeugen vorgesehen. Die entsprechenden technischen Daten der Hebebühne müssen dabei beachtet werden.

1. Vorbereitung

- a.  Lesen Sie vor der Bedienung der Hebebühne sorgfältig alle Sicherheitshinweise durch.
- b. Senken Sie die Hebebühne komplett ab
- c. Fahrzeug symmetrisch auf den Rampen der Hebebühne positionieren.
- d. Das Fahrzeug gegen Wegrollen sichern, z.B. Handbremse oder Unterlegkeile verwenden.

2. Heben

- a. Hebebühne mittels Hauptschalter einschalten
- b. Heben Sie das Auto bis zu einer Höhe von 100-150mm an und stoppen Sie das Heben durch Loslassen des Tasters / Heben.
- c. Prüfen Sie, ob sich das Auto sicher auf der Hebebühne befindet und die Abrollsicherung aktiviert ist.
- d. Anschließend weiter anheben und Hebevorgang beobachten.

3. Parkposition

- a. Ab einer Hubhöhe von ca. 500 mm greift automatisch eine Sicherheitsraste ein.
- b. Durch drücken der Taste Parken, für einige Sekunden, senkt die Hebebühne bis zur nächstgelegenen Raste ab. Dabei auf gleichmäßige Höhe achten.



Die Parkposition erlaubt es dem Benutzer, das Fahrzeug genau in die waagrechte Position zu bringen. Dies ist z.B. bei Achsvermessungsarbeiten von Nöten.



Die Parkposition vermindert den Druck auf die Hydraulikzylinder und Schläuche, dadurch erhöht sich die Lebensdauer und verringert sich der Verschleiß der Hebebühne.

4. Senken

- a. Vor dem Senken kontrollieren Sie, dass sich unter den Rampen bzw. dem Gefahrenbereich keine Gegenstände befinden.
- b. Drücken Sie die Taste Senken, die Hebebühne hebt einige Sekunden, entriegelt die Rasten und senkt anschließend
- c. Nach Erreichen des CE-Stopps muss die Taste Parken zum weiteren Senken gedrückt werden.

5. Abschluss

- a. Senken Sie die Bühne komplett ab.
- b. Fahren Sie mit dem Fahrzeug heraus.

WARTUNG

Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisierten Servicepartnern oder, nach Rücksprache mit ATH, durch den Kunden durchgeführt werden.



Vor Wartungs- und Reparaturarbeiten muss die Bühne vom elektrischen Netz getrennt werden (Hauptschalter aus, Netzstecker ziehen). Gegen Wiedereinschalten sind geeignete Maßnahmen zu treffen.

Arbeiten am elektrischen Teil der Hebebühne bzw. an der Zuleitung dürfen nur von Sachkundigen bzw. Elektrofachkräften ausgeführt werden.

Pflegehinweise

- Die Hebebühne ist (unabhängig der Verschmutzung) in regelmäßigen Abständen zu warten, reinigen und zu pflegen.
- Alle Flüssigkeiten und sonstige Verunreinigungen an der Hebebühne sind sofort zu entfernen. Die Hebebühne ist danach mit einem Pflegemittel (z.B. Öl oder Wachsspray) zu behandeln
- Beschädigungen am Oberflächenschutz (Lackierung/Zink etc.) sind auszubessern.
- Bei Hebebühnen, die im Freien montiert/betrieben werden und über keine entsprechenden Ausstattungen (IP-Schutz, verzinkte Ausführung etc.) verfügen, wird für Schäden, die durch äußere Umwelteinflüsse entstehen, keine Haftung übernommen.
- Ausführliche Wartungs- und Pflegehinweise entnehmen Sie der Betriebsanleitung.

Fehlersuche

Symptome	Ursache	Lösung
Probleme beim Heben		
Hebebühne hebt nicht, wenn Taste gedrückt wird (Motor läuft nicht)	Beschädigungen am Motor	Motor überprüfen ggf. ersetzen
	durchgebrannte Sicherungen durch z.B. Spannungsschwankungen	Ursachen beheben und Sicherungen ersetzen
	defekter Taster und/oder Kontakt	Taster und/oder Kontakt ersetzen
	Defekter Hauptschalter und/oder Kontakt	Hauptschalter und/oder Kontakt ersetzen
	defekte oder ungenügende Zuleitung	Kabel ersetzen
	Schwankende oder nicht korrekte Eingangsspannung	Spannung kontrollieren
	Defektes Motorschütz	Motorschütz ersetzen
	Thermorelais hat ausgelöst	Thermorelais und Motor überprüfen
	Defekter Endschalter oben	Endschalter ersetzen
	Aktivierter Endschalter oben	Korrektur Ablauf
Zeit- oder Steuerrelais defekt	Relais überprüfen	
Hebebühne hebt nicht, wenn Taste gedrückt wird (Motor läuft)	Hydraulikölmangel	Öl nachfüllen.
	Ölfilter verstopft	Öl-Filter reinigen
	Ölverlust	Austausch der beschädigten Bauteile
	Geöffnetes Senkventil	Überprüfen und ersetzen Sie bei Bedarf das Senkventil
	Falsche Drehrichtung des Motors	Phasen tauschen
	Defekte Zahnradpumpe	Prüfen Sie die Pumpe und ersetzen Sie diese bei Bedarf
	zulässige Traglast wurde überschritten	Arbeiten Sie innerhalb der angegebenen Traglast
	Druckbegrenzungsventil zu niedrig eingestellt	Druckbegrenzungsventil auf maximale Traglast einstellen.
Defektes Rückschlagventil	Rückschlagventil ersetzen	

Hebebühne hebt ruckartig	zu wenig Platz zwischen Gleitschienen am Hubwagen und Säule	Abstand zwischen Gleitschienen und Säule muss 1,5-2,5mm betragen
	Luft im Hydrauliksystem	Entlüften Sie das Hydrauliksystem
	Verschmutztes Hydrauliköl	Tauschen Sie das Hydrauliköl
	Gleitbahnen des Hubwagen sind nicht geschmiert	Schmieren Sie die Gleitbahnen
Hebebühne hebt nach Loslassen des Tasters weiter an	Defekter Taster	Tauschen Sie den defekten Taster aus
Probleme beim Senken		
Hebebühne senkt nicht ab	Sicherheitsrasten reagieren nicht	Kabelverbindung prüfen Elektromagneten prüfen ggf. tauschen Rasten entlasten durch anheben
	Defektes Steuerrelais	Steuerrelais überprüfen
	Hindernis unter Bühne	Hindernis entfernen
	Schlauchbruchsicherung ausgelöst	Bühne kurz anheben, und wieder "DOWN" betätigen
	Senkventil wird nicht angesteuert	Elektroverbindung prüfen
	Magnetspule des Senkventils defekt	Magnetspule austauschen
	Senkventil defekt	Austausch
	Ventil für Senkgeschwindigkeit falsch eingestellt	Einstellen
Falls der Fehler nicht behoben werden kann, senken Sie die Hebebühne mittels Notablass-Schraube ab und kontaktieren Sie unser Service-Team		
Bühne senkt zu langsam bzw. ruckartig	Senkventil verschmutzt	Senkventil reinigen
	Ventil für Senkgeschwindigkeit falsch eingestellt	Einstellen
Hebebühne senkt von alleine ab	Undichte Hydraulikverbindungen	Verbindungen nachziehen ggf. abdichten
	Undichte Hydraulikleitungen	Hydraulikleitung ersetzen
	Undichte Hydraulikzylinder	Dichtungen austauschen und reinigen des Hydrauliksystems
	Schmutziges oder defektes Senkventil	Reinigen oder tauschen des Senkventils
	Undichtiges Rückschlagventil	Reinigen oder tauschen
Sonstige Probleme		
Hebebühne hebt und senkt nicht synchron	Luft im Hydraulikkreislauf	Hydraulikkreislauf entlüften
	Ungenügende Spannung der Gleichlaufseile	Einstellen der Spannung bzw. des Gleichlaufes
ungewöhnliche Lautstärke des Motors	ÖlfILTER verunreinigt	ÖlfILTER reinigen
	Luft im Hydraulikkreislauf	Entlüften Sie das Hydrauliksystem
	Verschmutztes Hydrauliköl	Tauschen Sie das Hydrauliköl
Schutzschalter wurde aktiviert	Kontrolle des Kontakts am Schütz	Ersetzen Sie das Schütz
	Kontrolle der Kapazität vom Schutzschalter	Ersetzen Sie die Sicherungen
	Kontrolle auf Beschädigungen am Kabel	Ersetzen des Kabels

Wartungsplan

Prüffrist:	Bauteile:	Prüfung auf:
Täglich	Aufnahmeplattform	Verschleiß und Deformation
	Gleichlaufseile	Spannung, Beschädigungen
	Hebebühne	Offensichtliche Schäden
	Hebebühne	Sauberkeit
	Hydraulik	Dichtheit
	Sicherheitseinrichtungen	Offensichtliche Schäden
Wöchentlich	Magnete	Funktion und Verschleiß
	Zylinder	Verschleiß und Sauberkeit
Monatlich	Ankerschrauben	Drehmoment (lt. Dübel-Hersteller)
¼-jährlich	Achsen der Seilrollen und Sicherheitsrasten	Reinigen
	Bolzen für Umlenkrollen	Verschleiß
	Hubseile	Verschleiß und Deformation
	Abrollschutz	Funktion und Reinigung
	Zylinder (Staubdichtung)	Verschleiß und Deformation
½-jährlich	Elektrische Bauteile	Schäden
	Ölstand	Knappheit
Jährlich	Zylinderdichtung	Ölverlust und Deformation
	Arme	Verschleiß und Anschlag
Alle 3 Jahre (Empfohlen)	Hydrauliköl	Wechsel
	Hydrauliksystem	Reinigung
Alle 6 Jahre	Schläuche	Austausch

Schmierplan

Prüffrist:	Bauteile:	Öl- bzw. Fettsorte
Monatlich	Umlenkrollen	Mehrzweckfett
	Gleitbahnen	Mehrzweckfett
¼-jährlich	Gleichlaufseile	Haffett
	Auffahrrampen (Abrollschutz)	Schmieren
	Achsen der Seilrollen und Sicherheitsrasten	Mehrzweckfett

Wartungs- und Service-Anleitungen

Ölstandskontrolle

1. Senken Sie die Hebebühne komplett ab
2. Entfernen Sie den Tankverschluss
3. Kontrollieren Sie am Tankverschluss den Ölstand

Ölwechsel

1. Senken Sie die Hebebühne komplett ab
2. Entfernen Sie die Öleinfüllschraube
3. Entfernen Sie vorsichtig die Ölablassschraube und lassen Sie das Öl in einen geeigneten Behälter einfließen.



Reinigen Sie den Tank und Ölfilter, um ein vorzeitiges Verschmutzen des Hydrauliköls zu vermeiden.

4. Nach dem vollständigen Ablassen des Öles verschließen Sie den Tank mit der Ölablassschraube
5. Füllen Sie das neue Öl in den Öltank
6. Heben und senken Sie die Hebebühne und überprüfen Sie, ob die maximale Hubhöhe noch korrekt ist. Bei Bedarf vorsichtig nachfüllen.

Das Altöl muss unter Beachtung aller gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Entlüften des Hydrauliksystems

1. Senken Sie die Hebebühne komplett ab.
2. Drücken Sie die Taste Senken und drücken Sie gleichzeitig den Hubkolben bis zum Minimum in den Zylinder.

Gleichlaufseile einstellen



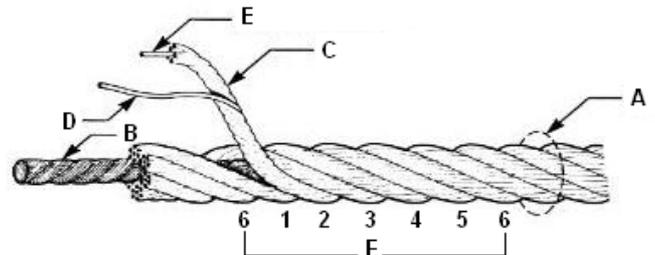
Um den Gleichlauf zu prüfen können Sie auf das Klicken der Sicherheitsrasten hören, der Hubwagen der später klickt muss nachgezogen werden

1. Heben Sie die Hebebühne auf ca. 100-200 mm Höhe an.
2. Spannen Sie das Zugseil mittels Gabelschlüssel

Kontrolle der Gleichlaufseile

Erklärung der Bauteile:

- A = Stahlseil
 B = Einlage
 C = Litze
 D = Draht
 E = Litzenmittelteil
 F = Abschnitt



Ein Austausch des Gleichlaufseiles muss stattfinden wenn folgende Gründe vorliegen:

1. 6 Drähte innerhalb eines Abschnitts sind defekt
2. 3 Drähte einer Litze innerhalb eines Abschnitts sind defekt
3. Rostschäden an Seilen oder Verbindungen
4. Knickungen, Quetschungen, Hitzeschäden oder einer gebrochenen Einlage
5. Ein Verschleiß von 10% des ursprünglichen Durchmessers.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Seriennummer / Serial number:

**Konformitätserklärung
Declaration of conformity
Déclaration de conformité
Declaración de conformidad**



Für / for / pour / para
KFZ-Hebebühne
Car-lift
Ponts élévateurs
Elevador

Typ / Type / Type / Tipo

**ATH 4.35 / 4.35A
ATH 4.55 / 4.55A**

Wurden folgende einschlägige Bestimmungen beachtet
The following EG-directives are considered
Les Directives suivantes de l'Union européenne ont été respectées
Los siguientes directivas pertinentes de la Unión Europea fueron cumplido

**2006/42/EC (Machine-Directive)
2006/95/EC (Low voltage directive)**

Folgende harmonisierten Normen und Vorschriften wurden eingehalten
The following harmonized standards are applied
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées
Los siguientes normas y reglamentos armonizados fueron cumplido

**DIN EN 1493:2010 (Machine-Directive)
DIN EN 60204-1: 2006+A1:2009 (Low voltage directive)**

Hersteller
Manufacturer
Fabricant
Fabricante

**ATH-Heinl GmbH & Co. KG
Kauerhofer Straße 2
D-92237 Sulzbach-Rosenberg
Germany**

Prüfinstitut
Institut of Quality
Institut de qualité
Instituto de calidad

**CCQS UK Ltd.
Level 7; Westgate House; Westgate Road
London – W5 1YY
UNITED KINGDOM**

Referenznummer der technischen Daten:
Reference number for the technical data:
Numéro de référence des données techniques:
Número de referencia de los datos técnicos:

**TF-C-0616-11-41-02-5A
TF-C-0616-11-41-01-5A**

Typ / Type / Type / Tipo

Herstellerbezeichnung
Designation of producer
Désignation du producteur
Denominación del fabricante

**ATH 4.35 / 4.35A
ATH 4.55 / 4.55A**

Nummer des Zertifikats:
Number of the certificate:
Numéro du Certificat
Número del certificado

**CE-0616-11-41-02-5A
CE-C-0616-11-41-01-5A**

Hiermit wird bestätigt, dass die oben bezeichneten Maschinen den genannten EG-Richtlinien entsprechen.
Herewith we confirm that the above named machines are according to the named EC-directives.
Nous certifions par la présente la conformité des machines décrites ci-dessus aux Directives de l'Union européenne citées.
Confirmamos con esto de que la mercancía denominada arriba cumple las directivas llamadas de la Unión Europea.

**ATH-Heinl GmbH & Co. KG
Kauerhofer Straße 2
D-92237 Sulzbach-Rosenberg
Germany
Im Juni 2012**



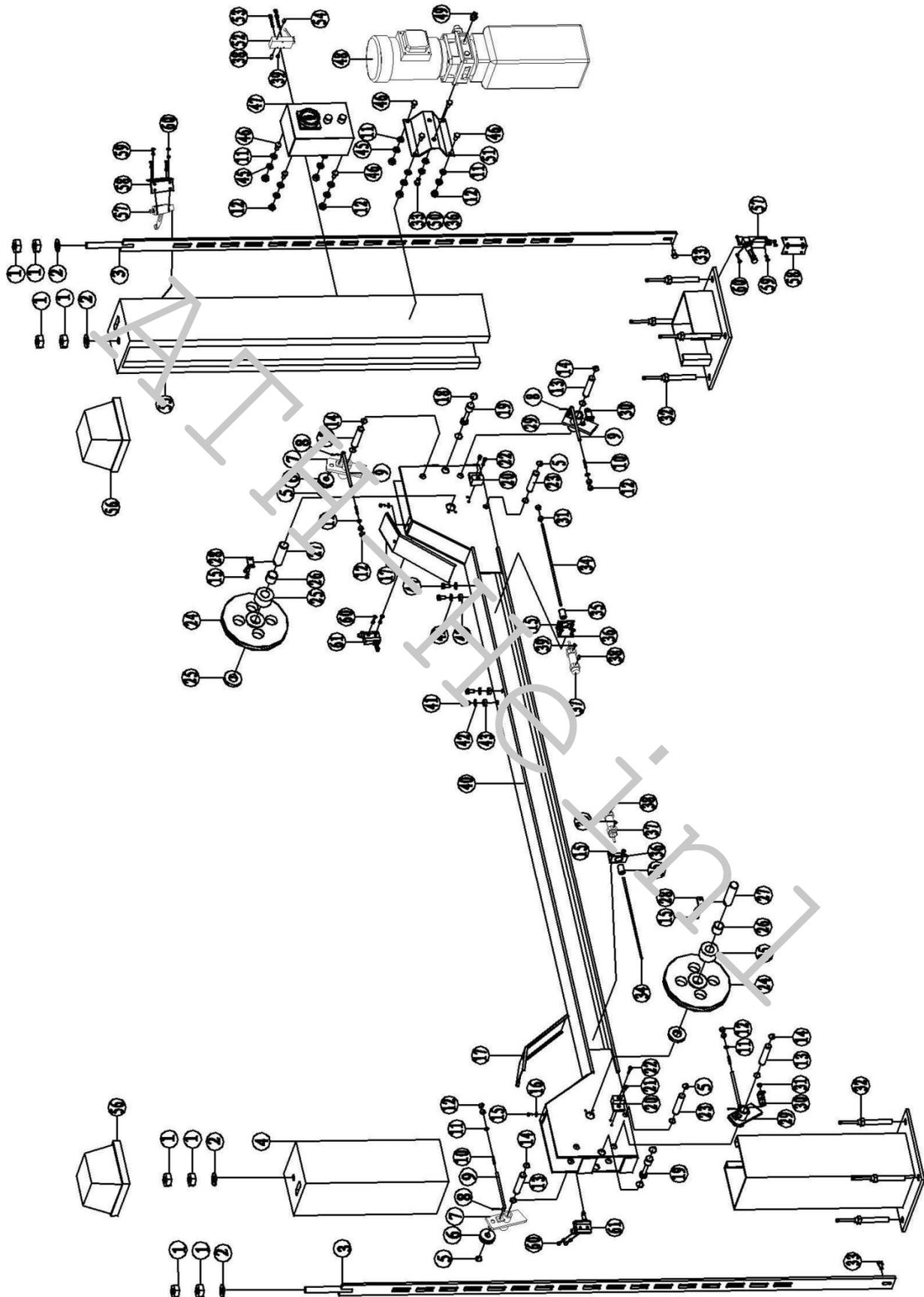
ATH-Heinl GmbH & Co. KG/ Hans Heinl (Geschäftsführer)

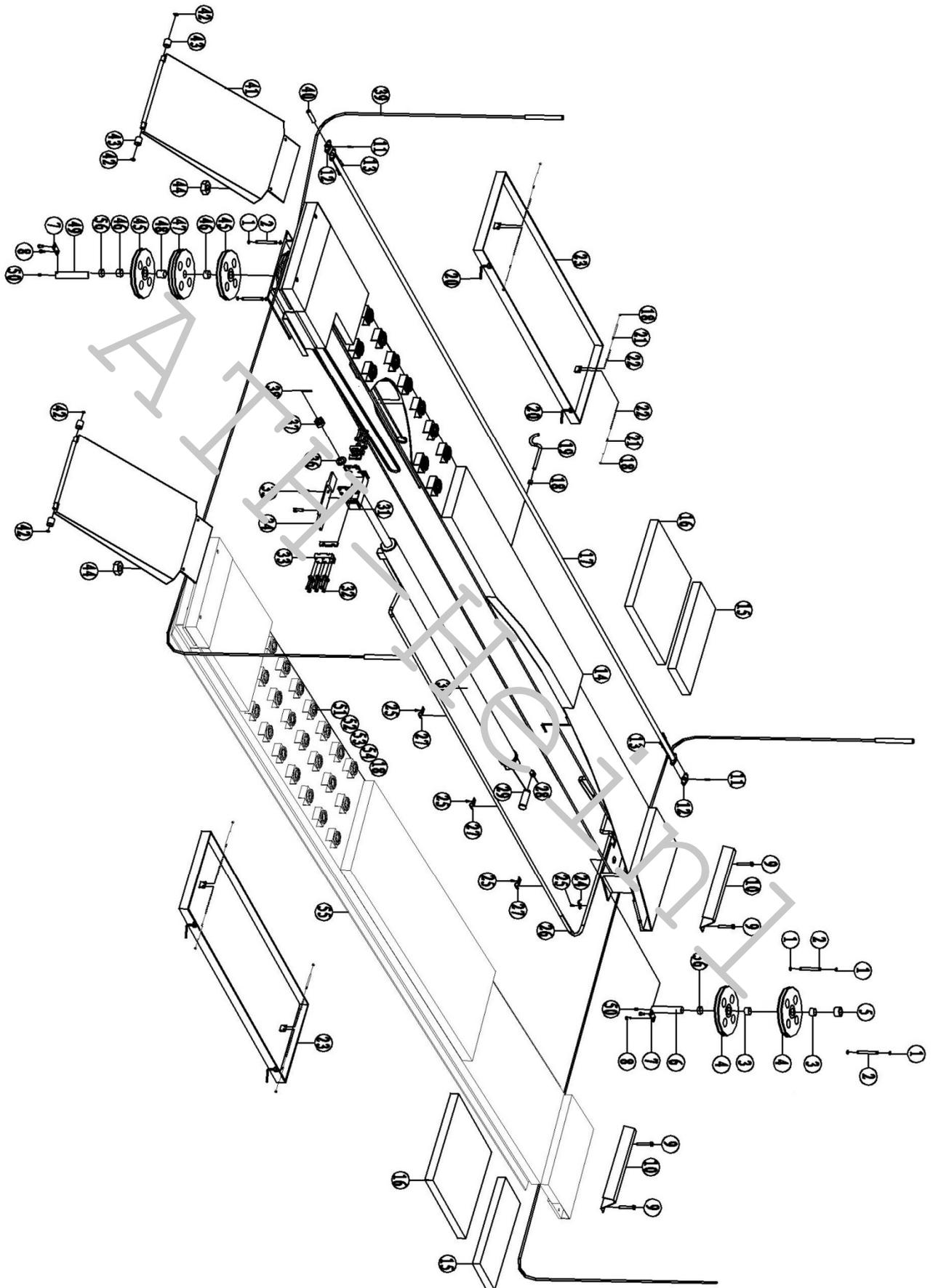


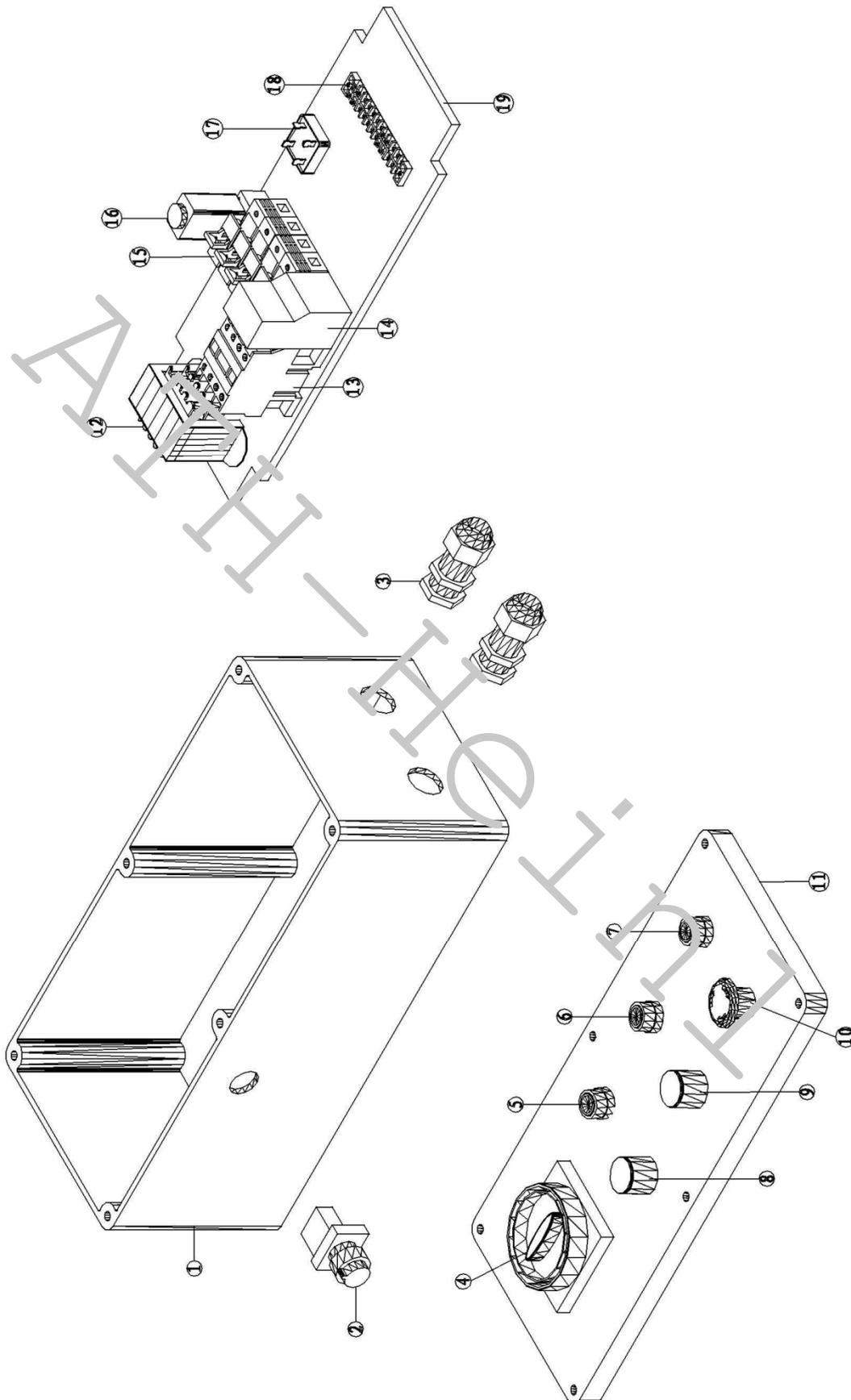
ATH-Heinl

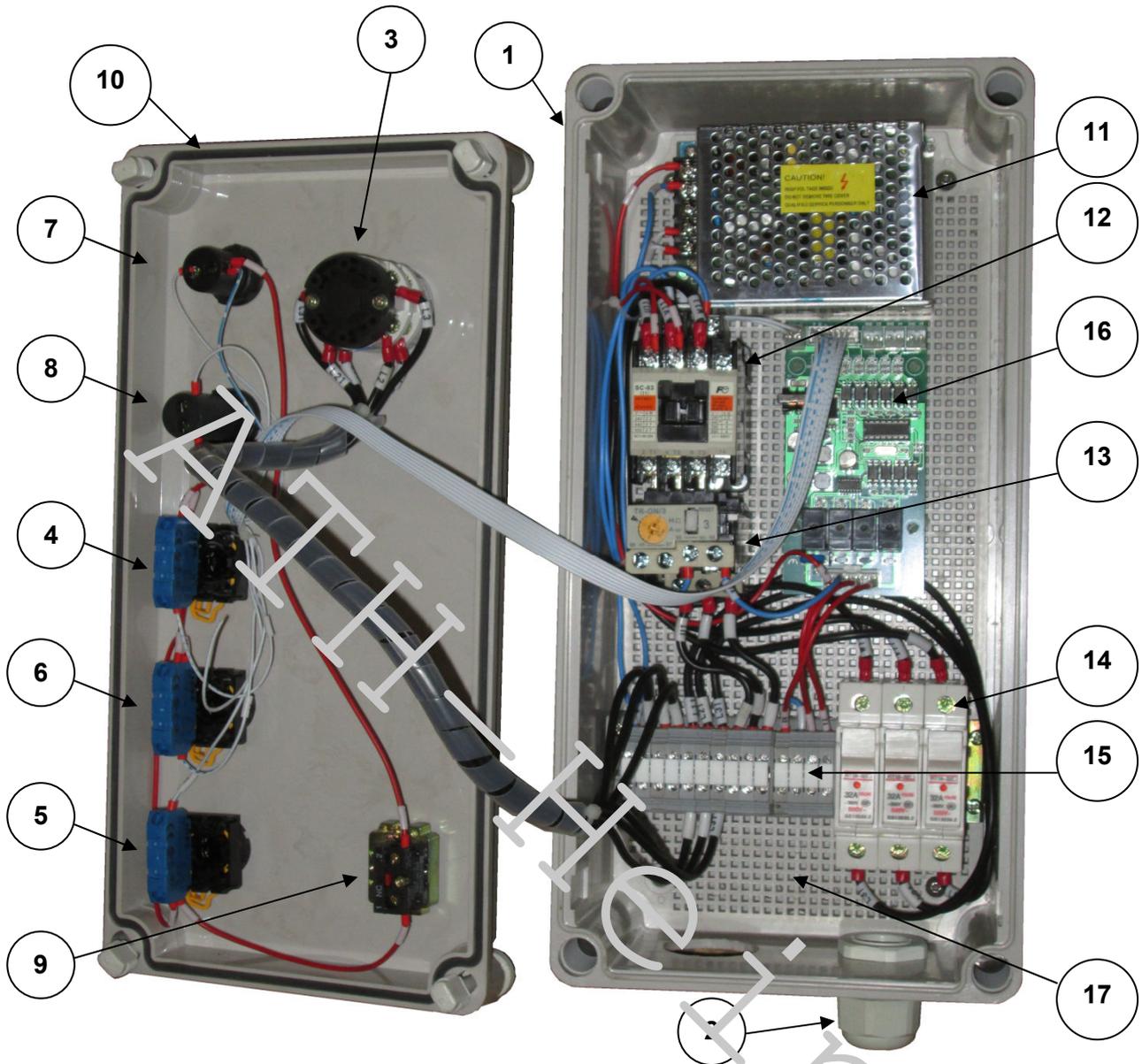
ERSATZTEILBUCH

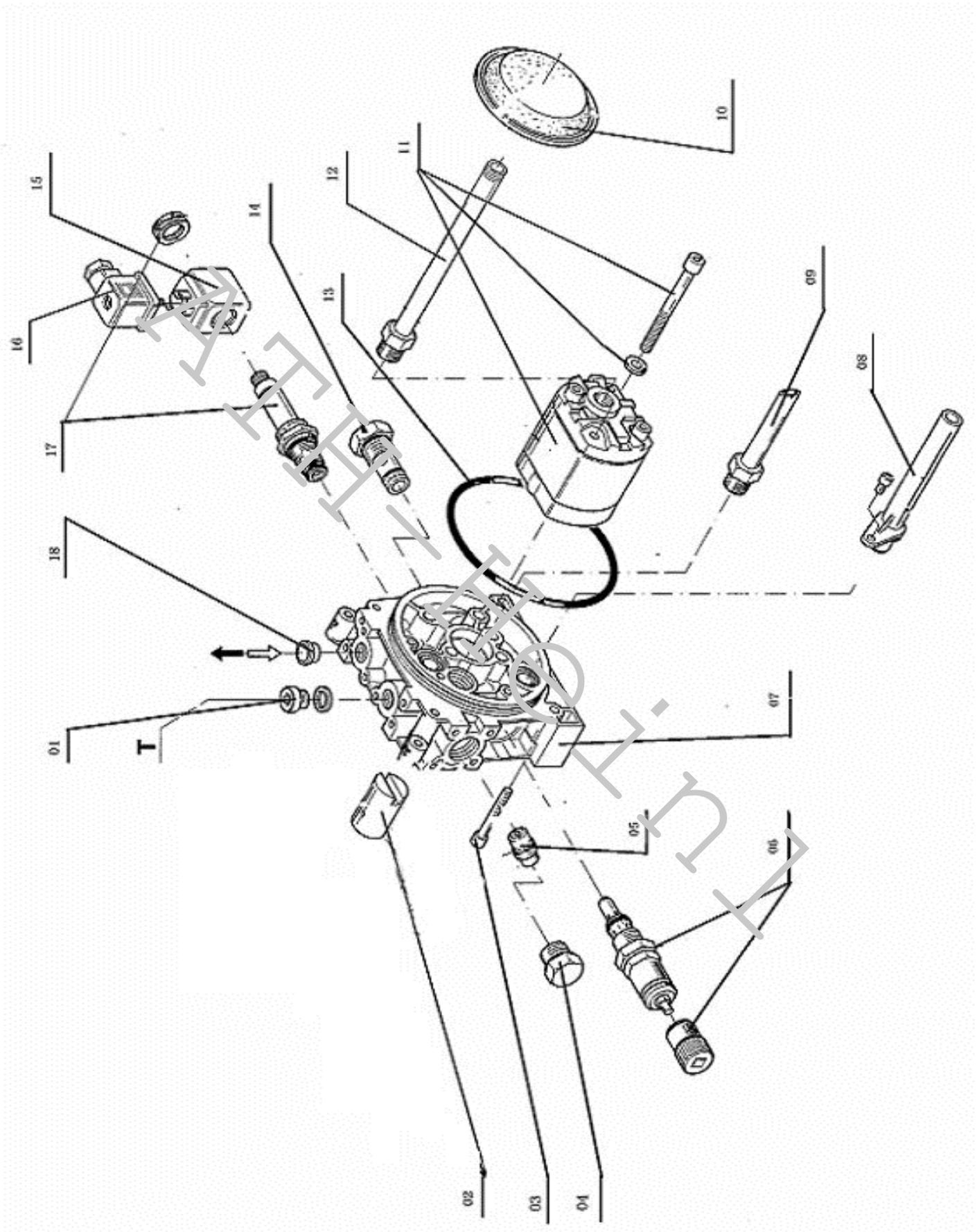


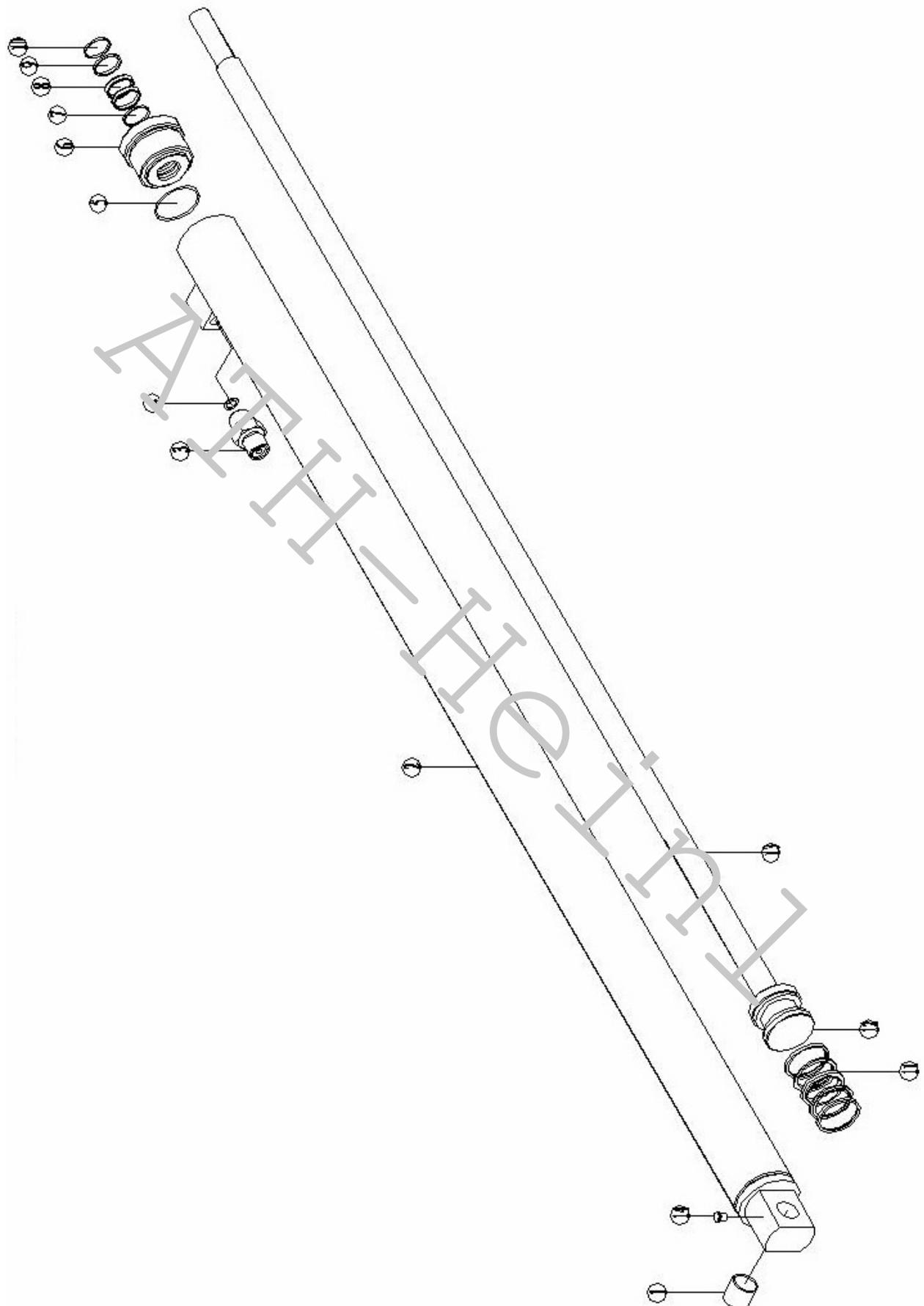












No.	Art.#	Beschreibung	X
A		Säule & Traverse	
1	HMS3410	Mutter	16
2	HBS3420	Beilagscheibe	8
3	HFS2412	Rastenschiene	4
4	HSL1010	Säule (L)	2
5	x	Seegerring	12
6	HDR2040	Rolle	4
7a	HRS3442	Raste für Seilbruchsicherung (L)	4
7b	HRS3444	Raste für Seilbruchsicherung (R)	4
8	x	Splint	8
9	HBH2010	Haken	8
10	HBF2010	Feder	8
11	x	Beilagscheibe	16
12	x	Mutter	24
13	HBR2040	Achse	8
14	x	Seegerring	16
15	x	Schraube	12
16	x	Beilagscheibe	4
17	HAS2414	Abdeckung	4
18	x	Seegerring	8
19	HBA3440	Begrenzungsachse	4
20	HGS2116	Schleifstück	8
21	x	Schraube	8
22	x	Schraube	8
23	HBA3312	Achse	4
24	HSR2126	Umlenkrolle	4
25	x	Beilagscheibe	je 4
26	HLB3030	Lagerbuchse	4
27	HBA3442	Achse	4
28	HSB3510	Sicherungsblech	4
29a	HSR3442	Sicherheitsraste (L)	4
29b	HSR3444	Sicherheitsraste (R)	4
30	HVS3210	Verbindungsstange	4
31	x	Mutter	8
32*	x	Befestigungsanker	16
33	x	Schraube	6
34	HZS2006	Zugstange	4
35	x	Mutter	4
36	HHZ2012	Halter für Luftzylinder	4
37	x	Bolzen	16
37a	HPZ8103	Luftzylinder	4
37b	HPZ8105	Luftzylinder (ab Bj. 06-2013)	4
38	HPS8109HAZ8116	Schalldämpfer	5
39	HAZ8116	Luftzylinder-Anschluss	5
40	HQT2022	Quertraverse	2
41	x	Schraube	2
42	x	Beilagscheibe	10
43	x	Mutter	6
44	x	Schraube	6

45	x	Federring	
46	x	Schraube	8
47	HSE7854	Steuerkasten	1
48a	HHA6530	Hydraulikaggregat kompl.	1
48b	HEM7226	Motor 400V	1
48c	HEM7326	Motor 230V	1
49	HAS6780	Anschluss für Hydraulikleitung	1
50	x	Federring	2
51	HBA3530	Halter für Hydraulikaggregat	1
52a	x	manuelles Luftventil	No
52b	HPV8505	elektrisches Luftventil	1
53	x	Schraube	3
54	HAZ9114	Anschluss für Luftleitung	1
55	HSR1010	Säule rechts	1
	HSR1011	Säule rechts (Aggregat)	1
56	HNM2110	Deckel	4
57a	HES7118	Endschalter, ohne Kabel	2
57b	HEK7118	Kabel für Endschalter	2
58	HWE7118	Halter für Endschalter	2
59	x	Schraube	4
60	x	Schraube	12
61a	HES7108	Schalter für Seilbruchsicherung, ohne Kabel	4
63	x	Schraube	2
64	HAB1120	Abdeckung für Luftzylinder	2
B		Plattform	
1	x	Seegerring	8
2	HRS3440	Rundstift	4
3	HLB3025	Lagerbuchse	2
4	HSR2124	Umlenkrolle	2
5	HAH3105	Abstandshalter	1
6	HBR2012	Achse	1
7	HSB3512	Verdrehsicherung	2
8	x	Schraube	4
9	x	Schraube	4
10	HAS4220	Abrollschutz	2
11	x	Kegelstift	2
12	x	Nebenzugplatte	2
13	x	Schraube	4
14	HHP2401	Hauptplattform	1
15	HAP2110	Ausgleichsplatte	2
16	HAP2120	Ausgleichsplatte	2
17	x	Stange	1
18	x	Mutter	51
19	x	Stützhaken	1
20	HSS3008	Sicherungsstift	4
21	HZS2210	Zugstange	8
22	HZF3110	Feder	8
23	HSP2040	Schwingplatte	2
24	HBK3105	Klammer	1
25	x	Schraube	8
26	HHS6410	Hydraulikschlauch	1

27	HBK3105	Klammer	3
28	x	Sprengring	1
29	HBZ2210	Achse	1
30	HHZ6162	Zylinder	1
31	HAA3110	Aufnahmeadapter für Seile	1
32	x	Schraube	10
	x	Federring	10
	x	Beilagscheibe	20
	x	Mutter	20
33	x	Seilklemme	1
	HSK2110	Seilklemme	1
	x	Seilklemme	1
	x	Seilklemme	1
34	HFB2130	Führungsblech	1
35		Schraube	2
36	x	Beilagscheibe	1
37	x	Mutter	1
38	x	Splint	1
39a	HHS4012	Stahlseil	2
39b	HHS4012	Stahlseil	2
40	x	Achse	1
41	HAR2328	Rampe	2
42	x	Seegerring	4
43	HRR3428	Rolle für Auffahrrampe	4
44	x	Mutter	4
45	HSR2120	Umlenkrolle	2
46	HLB3030	Lagerbuchse	2
47	HSR2122	Doppel-Umlenkrolle	1
48	HLB3036	Lagerbuchse	1
49	HBR2010	Achse	1
50	HSN3120	Schmierhüpfel	2
51	HGK3310	Aufnahme für Stahlkugel	42
52	HGK3320	Innere Abdeckung von Stahlkugel	42
53	HGK3325	Stahlkugel	672
54	HGK3330	Bolzen	42
55	HNP2401	Nebenplattform	1
56	HKL8206	Kugellager 8206 für Seilrollen	2
C		Steuerung	
1	HSK7020	Steuerkasten ohne Abdeckung, leer	1
2	HSS7910	Schlüsselschalter	1
3	HKD7114	Kabeldurchführung	2
4	HHS7204	Hauptschalter	2
5	HDT7140	Taster Heben	1
6	HDT7144	Taster Parken	1
7	HDT7142	Taster Senken	1
8	HKL7130	Signalleuchte	1
9	HSG7110	Signaltongeber	1
10	HNA7210	Not-Aus	1
11	HDS7020	Abdeckung für Steuerkasten, leer	1
12_1	HST7104	Transformator 400V	1

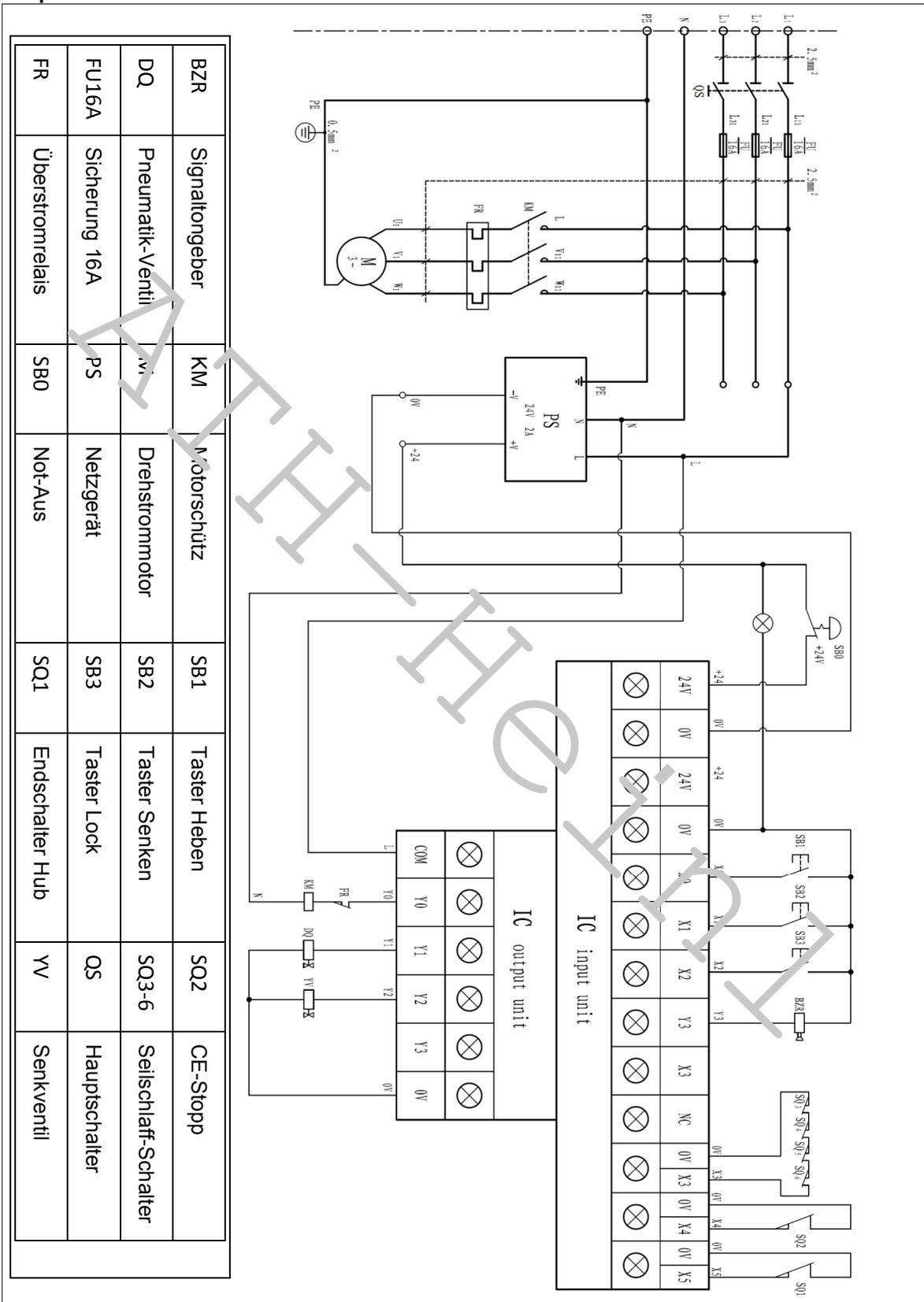
12_2	HST7114	Transformator 230V	1
13	HMS7910	Motorschütz	1
14	HTR7914	Thermo-Relay	2
15	HSH7812	Sicherungshalter	1
16	HZR7114	Zeitrelais	2
17	HGR7106	Gleichrichter	2
18	HAK7112	Anschlussklemmen	1
19	HMP7012	Montageplatte	1
C		Steuerung 2014-04	
1		Steuerkasten ohne Abdeckung, leer	1
2	HKD7114	Kabeldurchführung	2
3	HHS7204	Hauptschalter	2
4	HDT7110	Taster Heben	1
5	HDT7144	Taster Parken	1
6	HDT7142	Taster Senken	1
7	HKL7130	Signalleuchte	1
8	HSG7110	Signaltongeber	1
9	HNA7210	Not-Aus	1
10	HDS7020	Abdeckung für Steuerkasten, leer	1
11		Netzgerät	1
12	HMS7910	Motorschütz	1
13	HTR7914	Thermo-Relay	2
14	HSH7812	Sicherungshalter	1
15	HAK7112	Anschlussklemmen	1
16		Platine	
17	HMP7012	Montageplatte	1
D		Pumpe	
1	HBS6210	Blindstopfen	1
2	HKM6012	Adapterstück	1
3	HBS3422	Schraube	4
4	HVT6610	Tankverschluss	1
5	HDV6030	Ventil für Senkgeschwindigkeit	1
6	HVD6224	Druckbegrenzungsventil	1
7	HHB6207	Ventilblock	1
8	HOL6112	Öl-Leitung	1
9	HRR6222	Rücklaufrohr	1
10	HOF6216	Filter	1
11	HHP6212	Zahnradpumpe	1
	HBS3420	Befestigungsschraube	2
12	HAR6502	Ansaugrohr	1
14	HVR6226	Rückschlagventil	1
15		Elektromagnet	1
16	HSV6215	Anschluss für Elektromagnet	1
17	HSV6214	Senkventil	1
18	HSV6224	Plastik-Kappe	1
E		Zylinder	
30	HHZ6162	Zylinder	1
14	HAS6773	Schlauchanschluss	1
13	HDS6542	Dichtungssatz / Kolben	1
5	HDS6543	Dichtungssatz / Zylinder Deckel	

7			
8			1
9			
10			
6	HDZ6043	Zylinder Deckel	1
4	HAS6774	Zylinderanschluss	1
3	HSB6612	Schlauchbruchsicherung	1
2	HZR6224	Zylinderrohr	1
1	HMB6124	Lagerbuchse	1

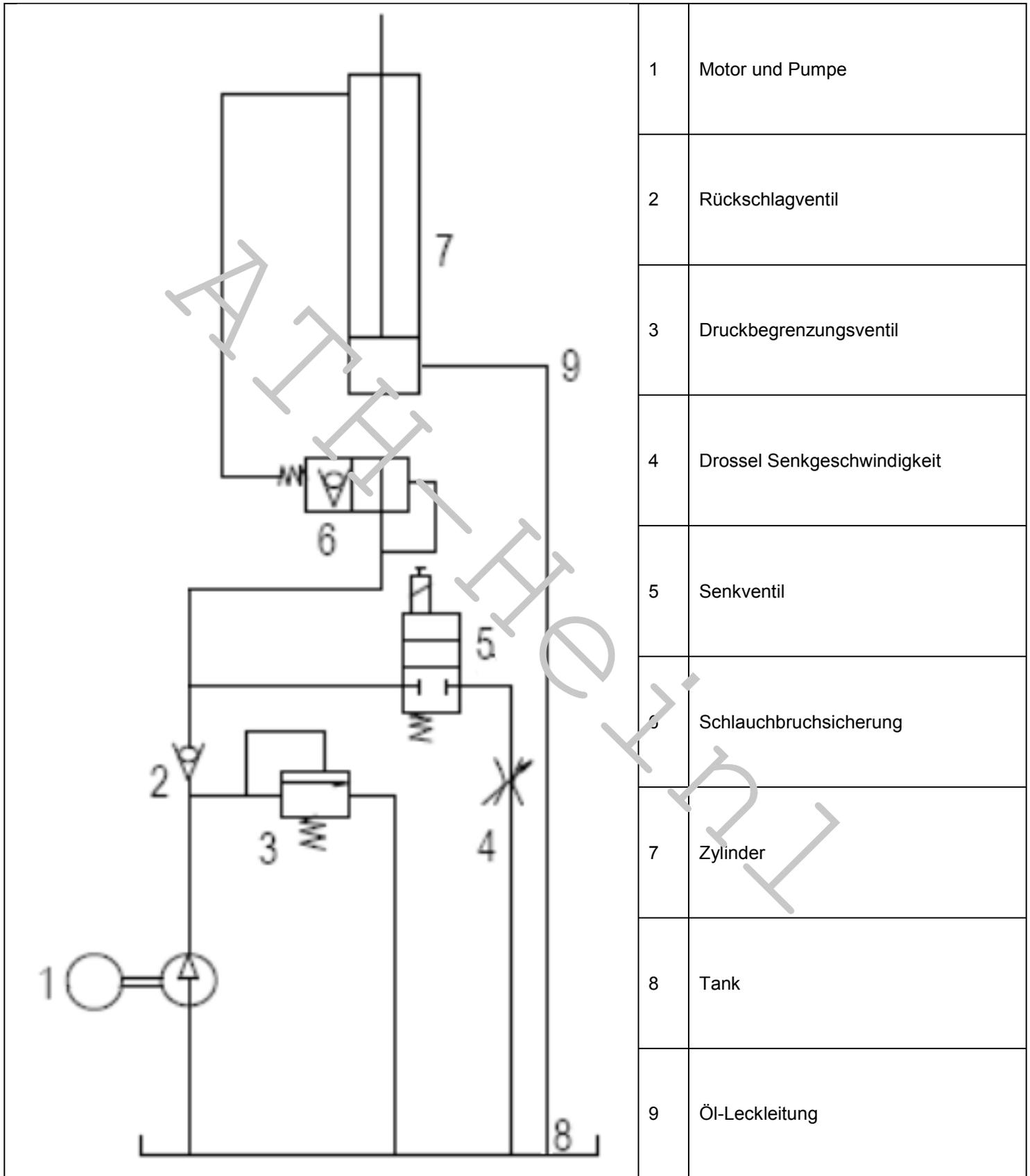
x nur auf Anfrage

ATH-HEINL

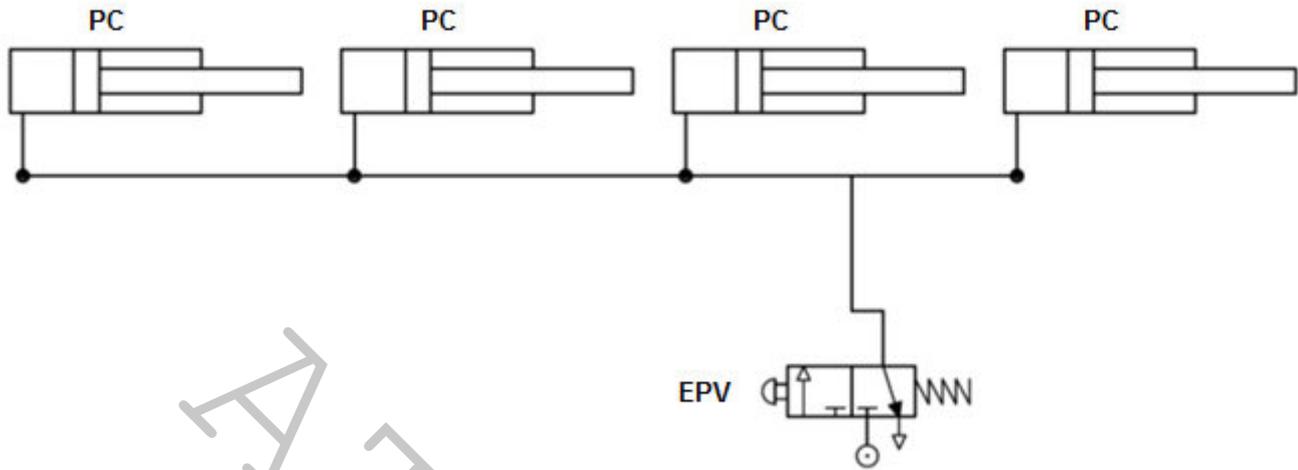
ANHANG
Elektro-Schaltplan 400V



Hydraulik-Schaltplan



Pneumatik-Schaltplan



PC	Pneumatik-Zylinder	EPV	Elektronisches Pneumatik-Ventil
----	--------------------	-----	---------------------------------

GARANTIEKARTE

Fachhändler Anschrift / Dealer address:

Firma (ggf. Kundennummer) / Company (evtl. Customer Number)

Ansprechpartner / Contact person

Straße / Street:

PLZ & Ort / ZIP code & Town:

Tel. & Fax:

e-Mail:

Kunden Anschrift / Customer address:

Firma (ggf. Kundennummer) / Company (evtl. Customer Number)

Ansprechpartner / Contact person

Straße / Street:

PLZ & Ort / ZIP code & Town:

Tel. & Fax:

e-Mail:

Hersteller & Modell/
Manufacturer & model

Seriennummer /
Serial number

Baujahr /
Year of manufacture

Referenz-Nummer /
Reference number

Beschreibung der Meldung / Description of the message:

Beschreibung der benötigten Ersatzteile / Description of required spare parts:

Ersatzteil / Spare part

Artikelnummer / Article number

Menge / Quantity

WICHTIGER HINWEISE / IMPORTANT NOTES:

Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, unterlassene Wartung oder mechanische Beschädigung entstehen, fallen nicht in die Gewährleistung. Für Anlagen, die nicht durch einen zugelassenen Monteur der Firma ATH montiert wurden, beschränkt sich die Gewährleistung auf die Bereitstellung der erforderlichen Ersatzteile.

Damage caused by improper handling, lack of maintenance or mechanical damage does not fall into the warranty. For machines that are not installed by a licensed technician from the company ATH, the warranty is limited to the provision of necessary spare parts.

Transportschäden / Damages in transit:

Offener Mangel (Sichtbare Transportschäden, Vermerk auf Lieferschein des Spediteurs, Kopie des Lieferscheins und Fotos umgehend zu ATH-Heinl senden)
Obvious defect (note on carrier's delivery note, a copy of delivery note, Photos of the delivery have to be sent immediately to ATH-Heinl)

Versteckter Mangel (Transportschaden wird erst beim Auspacken der Ware festgestellt, Schadenanzeige mit Bildern innerhalb 24 Stunden an ATH-Heinl senden)
Latent defect (Shipping damage is discovered upon unpacking the goods, send damage report with pictures within 24 hours to ATH-Heinl)

Ort & Datum / Place & date

Unterschrift & Stempel / Sign & stamp

Umfang der Produktgarantie

- fünf Jahre auf die Geräte struktur
- Netzgeräte, Hydraulikzylinder und alle anderen Verschleißkomponenten wie Drehteller, Gummiplatten, Seile, Ketten, Ventile, Schalter usw. werden, bei normalen Umständen/Gebrauch, im Rahmen der Garantie auf ein Jahr begrenzt
- ATH-Heinl repariert oder ersetzt die zurückgesandten Teile während der Garantiezeit nach eigener Untersuchung

Die Garantie erstreckt sich nicht auf ...

- Mängel, die durch normalen Verschleiß, Missbrauch, Transportschäden, unsachgemäße Installation, Spannung oder fehlende erforderliche Wartung entstanden sind.
- Schäden, die aus Vernachlässigung oder Nichteinhaltung der angegebenen Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und / oder anderen begleitenden Anweisungen entstanden sind.
- den normalen Verschleiß an Einzelteilen die einen Service benötigen, um das Produkt in einen sicheren Betriebszustand zu halten.
- jede Komponente, die beim Transport beschädigt worden ist.
- andere Komponenten, die nicht explizit aufgeführt worden sind aber als allgemeine Verschleißteile gehandhabt werden.
- Wasserschäden, die z.B. durch Regen, übermäßiger Feuchtigkeit, korrosive Umgebungen oder andere Verunreinigungen verursacht worden sind.
- Schönheitsfehler, die die Funktion nicht beeinträchtigen

GARANTIE GILT NICHT, WENN GARANTIEKARTE NICHT AN ATH-HEINL ZUGESENDET WORDEN IST.

Es wird darauf hingewiesen, dass Schäden und Störungen, die durch Nichteinhalten von Wartungs- und Einstellarbeiten (gem. Bedienungsanleitung und/oder Einweisung), fehlerhafte Elektroanschlüsse (Drehfeld, Nennspannung, Absicherung) oder unsachgemäße Nutzung (Überlastung, Aufstellung im Freien, techn. Veränderungen) entstanden sind, den Gewährleistungsfall ausschließen!



ATH-Heinl

PRÜFBUCH KFZ-Hebebühne



**Dieses Prüf-Buch ist wichtiger Bestandteil der Bedienungsanleitung bzw. der Hebebühne.
 !!!BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!!!**

Prüfung

Die Hebebühne ist nach Fertigstellung der Montage und anschließend regelmäßig gemäß den im Betreiberland gültigen Vorschriften und gesetzlichen Bestimmungen durch eine hierfür geeignete und zugelassene Firma oder Einrichtung überprüfen zu lassen.

Bei Änderungen oder Erweiterungen des Hebebühnen-Typs muss ein zusätzliches Prüfbuch geführt und abgenommen werden.

Prüfungsumfang

Neben der einwandfreien Funktion sind vor allem die sicherheitsrelevanten Komponenten der gesamten Anlage zu überprüfen.

Technische Daten

- entnehmen Sie der beiliegenden Bedienungsanleitung.

Typenschild

- Notieren Sie sich nachfolgend alle Daten
- Hersteller & Typ der verwendeten Verankerungsbolzen: _____
- Hersteller & Typ des verwendeten Hydrauliköls: _____

	ATH-Heinl GmbH & Co.KG Germany	
Typ / Type Serien / Serial Jahr / Year	<div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div> <hr/> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div> <hr/> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div>	Volt Ph Hz Amp kW
Made by ATH-Heinl		

Aufstellungs- und Übergabe-Protokoll

Aufstellungsort:

Firma: _____
 Straße: _____
 Ort: _____
 Land: _____

Gerät/Anlage:

Hersteller: _____
 Typ/Modell: _____
 Serien-Nr.: _____
 Baujahr: _____

Die oben angegebene Hebebühne mit wurde montiert, auf Funktion und Sicherheit überprüft und in Betrieb genommen.
 Die Aufstellung erfolgte durch:

Den Betreiber

Den Sachkundigen

Der Betreiber bestätigt das ordnungsgemäße Aufstellen der Hebebühne, alle Informationen dieser Betriebsanleitung und Prüfbuch gelesen zu haben und entsprechend zu beachten, sowie diese Unterlage den eingewiesenen Bediener jederzeit zugänglich aufzubewahren.

Der Sachkundige bestätigt das ordnungsgemäße Aufstellen der Hebebühne, alle Informationen dieser Betriebsanleitung und Prüfbuch gelesen zu haben, die Unterlagen dem Betreiber übergeben zu haben und alle Bediener ordnungsgemäß eingewiesen zu haben.

Die Bediener bestätigen, dass nach Montage und Inbetriebnahme durch einen geschulten Monteur des Herstellers oder eines Vertragshändlers (Sachkundiger) eine Einweisung in die Handhabung des Gerätes stattgefunden hat.

Name und Firmenstempel des Sachkundigen	Datum und Unterschrift des Sachkundigen
Name und Firmenstempel des Betreibers	Datum und Unterschrift des Betreibers
Name des Bediener	Datum und Unterschrift des Bediener
Name des Bediener	Datum und Unterschrift des Bediener
Name des Bediener	Datum und Unterschrift des Bediener
Name des Bediener	Datum und Unterschrift des Bediener

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

- Inbetriebnahme
 Regelmäßige Prüfung
 Nachprüfung

Seriennummer: _____

am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:	In Ordnung	Mangel	Nach-Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
 Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
 Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreiber



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

- Inbetriebnahme
 Regelmäßige Prüfung
 Nachprüfung

Seriennummer: _____

am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:

	In Ordnung	Mangel	Nach- Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
 Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
 Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreiber



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

-
- Inbetriebnahme
-
-
- Regelmäßige Prüfung
-
-
- Nachprüfung

Seriennummer: _____

 am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:

	In Ordnung	Mangel	Nach- Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

-
- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
-
-
- Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
-
-
- Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreiber



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

-
- Inbetriebnahme
-
-
- Regelmäßige Prüfung
-
-
- Nachprüfung

Seriennummer: _____

 am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:

	In Ordnung	Mangel	Nach- Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

-
- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
-
-
- Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
-
-
- Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreiber



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

- Inbetriebnahme
 Regelmäßige Prüfung
 Nachprüfung

Seriennummer: _____

am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:	In Ordnung	Mangel	Nach-Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
 Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
 Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreiber



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

- Inbetriebnahme
 Regelmäßige Prüfung
 Nachprüfung

Seriennummer: _____

am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:

	In Ordnung	Mangel	Nach- Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
 Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
 Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreiber



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

- Inbetriebnahme
 Regelmäßige Prüfung
 Nachprüfung

Seriennummer: _____

am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:

	In Ordnung	Mangel	Nach- Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
 Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
 Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreiber



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

-
- Inbetriebnahme
-
-
- Regelmäßige Prüfung
-
-
- Nachprüfung

Seriennummer: _____

 am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:

	In Ordnung	Mangel	Nach- Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

-
- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
-
-
- Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
-
-
- Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreibers



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

- Inbetriebnahme
 Regelmäßige Prüfung
 Nachprüfung

Seriennummer: _____

am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:

	In Ordnung	Mangel	Nach- Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
 Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
 Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreiber



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

Sichtprüfung (VBG14/BGR500)

Hersteller & Typ: _____

- Inbetriebnahme
 Regelmäßige Prüfung
 Nachprüfung

Seriennummer: _____

am: _____
 am: _____
 am: _____

Prüfschritt:

	In Ordnung	Mangel	Nach- Prüfung	Bemerkung
Typenschild	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Traglast- und Typenaufkleber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kurzbedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Bedienungsanleitung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sicherheitskennzeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kennzeichnung für Bedienung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tragkonstruktion (Verformung, Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel und Standsicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Betonboden (Risse)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Elektroleitungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Abschließbarer Hauptschalter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Sicherheitsrasten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Sicherung der Schrauben, Bolzen und Lagerstellen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Tragarme & -teller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Tragarmarretierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Fußabweiser oder CE-Stopp	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest Endabschaltung oben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand Hubzylinder und -kette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Hydrauliksystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand / Funktion Gleichlaufsteuerung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zustand der Abdeckungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Funktionstest unter Last	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anzugsmoment Befestigungsdübel (nach 5 Hüben mit Last) kontrollieren & nachziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Allgemeinzustand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Prüfplakette erteilt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ergebnis der Prüfung:

- Weiterbetrieb bedenklich, Nachprüfung erforderlich
 Weiterbetrieb möglich, Mängel beheben
 Keine Mängel, Weiterbetrieb bedenkenlos

Name und Firmenstempel des Sachkundigen / Monteurs

Datum und Unterschrift des Sachkundigen / Monteurs

Name und Firmenstempel des Betreibers

Datum und Unterschrift des Betreiber



Der Betreiber bestätigt mit seiner Unterschrift, dass der Boden den Anforderungen entspricht.

ATH-HEINL

ATH-HEINL

ATH-Heinl GmbH & Co.KG

Kauerhofer Str. 2
D-92257 Sulzbach-Rosenberg
GERMANY

Tel: +49 (0)9661 87764 00

Fax: +49 (0)9661 87764 01

info@ath-heinl.de

www.ath-heinl.de



Mitglied im Bundesverband der Hersteller und Importeure von Automobil-Service Ausrüstungen e.V.
Member of Bundesverband ASA (Association of producer and importers of automobile-service equipment)
Membre de la Bundesverband ASA (Fédération allemande des producteurs et importateurs d' équipement pour garage automobile)



www.ath-heinl.de